



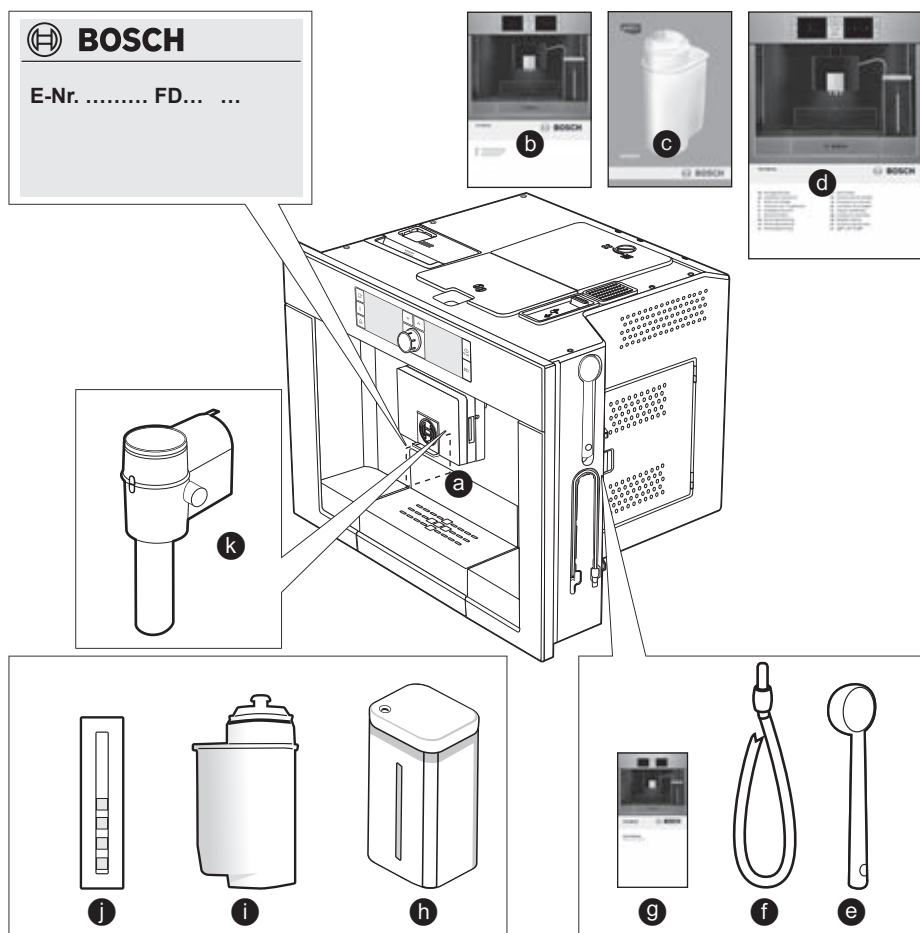
TCC78K751

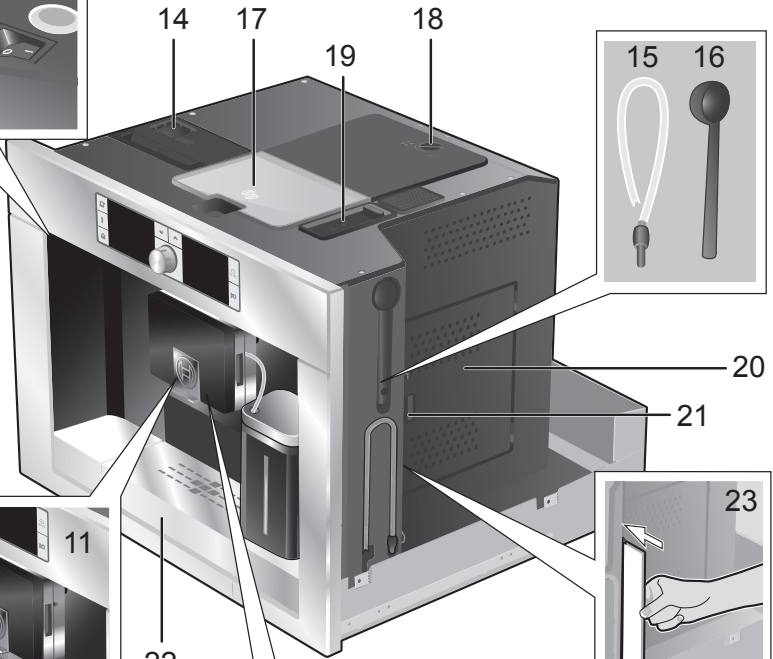
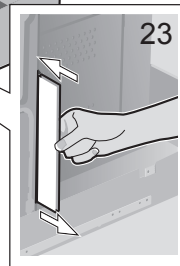
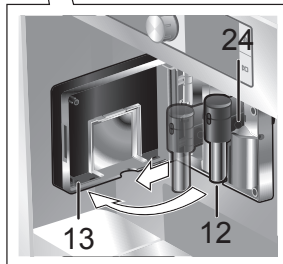
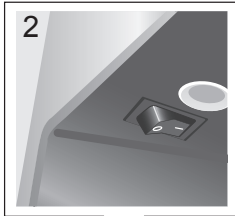
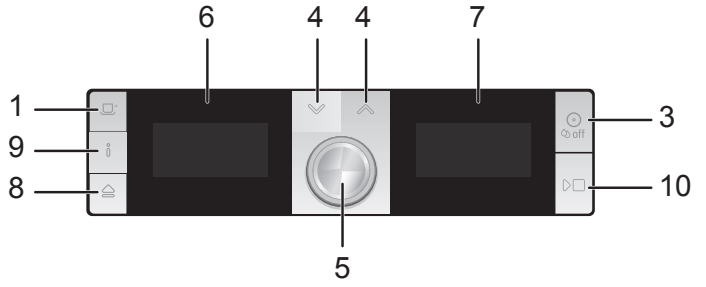


BOSCH

- da** Brugsanvisning
- no** Bruksanvisning
- sv** Bruksanvisning

Pakken inneholder (se side 6)
Inkludert i leveringen (se side 36)
I förpackningen medföljer (se sidan 66)





Tillykke ...

... med dette kvalitetsprodukt. Deres nye fuldautomatiske espressomaskine med udtræksfunktion er et moderne stykke køkkenudstyr i topkvalitet, som forener innovativ teknologi, avancerede funktioner og høj betjeningskomfort.

Med denne fuldautomatiske espressomaskine kan De nemt og hurtigt tilberede en lang række velsmagende varme drikke – traditionel kaffe, mild mælkekaffe eller latte macchiato, cappuccino med det helt originale skum eller en stærk espresso, når der er brug for det. Maskinen kan uden videre indstilles til netop Deres helt personlige favoritsmag fra gang til gang.

Læs om de forskellige funktioner og muligheder her i hæftet, så De kan få optimalt udbytte af maskinen og kender dens indstillinger. Tag Dem tid til at gennemgå denne brugsanvisning grundigt, inden De begynder at bruge Deres nye espressomaskine første gang.

Om denne brugsanvisning

Brugsanvisningens første omslagsside kan foldes ud. Indvendigt på flappen ses tegninger af maskinen og dens komponenter med nummererede detaljer, der henviser til en nærmere beskrivelse i brugsanvisningen. For Eksempel: vandbeholder (14)

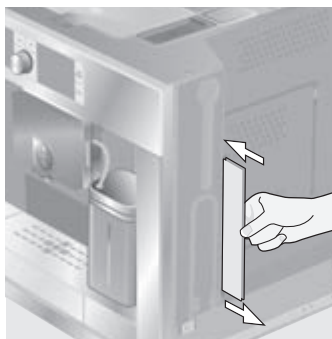


Lad omslaget være klappet ud, mens De læser. Så har De overblik over detaljerne, uanset hvor De er i hæftet.

Tekst i displayet og på knapper er trykt i en anden skrifttype end den, De læser lige nu. Derfor er det nemt at se, om der er tale om en displaytekst eller en knap.

For Eksempel: Espresso

Espressomaskinen leveres desuden med en kort betjeningsvejledning som medfølgende tilbehør, hvor De hurtigt kan slå op på de vigtigste funktioner. Kan opbevares i et rum i højre side af maskinen.



Indhold

4 Sikkerhedsanvisninger

6 Pakken indeholder

6 Enheder og komponenter

7 Betjening og display

- 7 Afbryder O/I
 - 7 Menu og display
 - 8 Meddelelser i displayet
 - 10 Udtrækssystem
 - 10 Tilbehør
-

10 Første brug

- 10 Generelt
 - 11 Ibrugtagning
-

12 Tilberedning af drikke

- 12 Valg af drik
- 12 Dobbeltmaling (AromaDouble Shot)
- 13 Eksempel
- 14 Tilberedning med kaffepulver
- 14 Tilberedning af mælk
- 15 Brygning af to kopper på en gang
- 16 My coffee ☐⁺
- 17 Tilberedning af mælkeskum og varm mælk
- 17 Udtagning af tevand

18 Informationer og indstillinger

- 18 Informationer i displayet
 - 18 Indstillinger på displayet
 - 20 Indstilling af påfyldningsmængde
 - 20 Indstilling af formalingsgrad
 - 21 Beregning af vandhårdhed
 - 21 Gode råd om at spare energi
-

21 Daglig vedligeholdelse og rengøring

- 21 Daglig vedligeholdelse
 - 22 Rengøring af mælkesystem
 - 23 Rengøring af bryggeenhed
-

24 Serviceprogrammer

- 25 Afkalkning
 - 26 Rengøring
 - 27 Calc'n'Clean
-

28 Tilbehør, opbevaring, bortskaffelse, reklamationsret

- 28 Tilbehør
 - 29 Opbevaring
 - 29 Bortskaffelse
 - 29 Reklamationsret
-

30 Små problemer man selv kan afhjælpe

31 Tekniske data

Sikkerhedsanvisninger

Du bedes læse brugsvejledningen grundigt, overholde og opbevare den! Ved overdragelse af apparatet skal denne vejledning vedlægges. Dette apparat er beregnet til tilberedning af almindelige mængder i husholdningen, og til husholdningslignende, ikke-kommercielle formål. Husholdningslignende anvendelser omfatter f.eks. brug i køkkener for ansatte i butikker, kontorer, landbrugsbedrifter og andre kommercielle virksomheder, eller gæsters brug i pensioner, små hoteller og lignende.

⚠ Fare for elektriske stød!

Tilslut og anvend kun apparatet iht. angivelserne på typeskiltet. Apparatet er udstyret med et EU-Schukostik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stikadapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581). Reparationer på apparatet, f.eks. udskiftning af en beskadiget netledning, må kun foretages af vores kundeservice for at undgå tilskadekomst.

Dette apparat kan bruges af børn fra og med 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Apparatet og tilslutningsledningen skal være utilgængelige for børn under 8 år, og de må ikke betjene apparatet. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke foretage rengøringen og bruger-vedligeholdelsen, medmindre de er mindst 8 år gamle og under opsyn

Maskinen og netledningen må ikke dyppes i vand. Brug kun apparatet, når netledningen og apparatet er ubeskadigede. Træk straks stikket ud af stikkontakten eller slå netspændingen fra i tilfælde af fejl.

⚠ **Kvælningsfare!**

Lad ikke børn lege med emballagen.

⚠ **Fare for tilskadekomst!**

Grib ikke ind i kværnen.

Udvis forsigtighed ved montage/demontage af maskinen i indbygningsmøbler for at undgå fastklemning af fingre og hænder.

⚠ **Risiko for skoldning!**

Mælkeskummen til mælk / tevand bliver meget varm.

Lad mælkeskummen køle af efter brug, inden den berøres.

Pakken indeholder

(Se oversigtsbilledet foran i vejledningen)

- a Espresso-fuldautomat TCC78K751
- b Brugsanvisning
- c Vejledning til filter
- d Monteringsvejledning
- e Pulverske
- f Mælkeslange
- g Kort vejledning
- h Mælkebeholder
- i Vandfilter
- j Strimmel til måling af vandhårdhed
- k Mælkeskummer

Enheder og komponenter

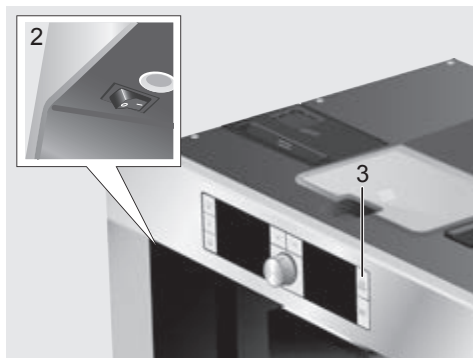
(Se tegningerne på flappen på omslagets første side)

- 1 Knap  My coffee
- 2 Afbryder **O/I**
- 3 Tast  (skylle og slukke)
- 4 Piletaster  
- 5 Funktionsvælger  til indstilling på display
- 6 Display
- 7 Symbol-display
- 8 Udløserknap  til udtræk
- 9 Knap  (informationer / indstillinger)
- 10 Knap  start/stop
- 11 Udløbsenhed (justerbar i højden)
- 12 Mælkeskummer, aftagelig (mælk / varmt vand)
- 13 Afdækning, udløbsenhed/ mælkeskummer
- 14 Aftagelig vandbeholder
- 15 Mælkeslange
- 16 Måleske
- 17 Beholder til hele kaffebønner, med aromalåg
- 18 Drejeknap til indstilling af formalingsgrad
- 19 Forrådsskuffe (kaffepulver / rensetabletter)
- 20 Låge til bryghed
- 21 Dørgreb
- 22 Afdrypningsenhed
- 23 Kort betjeningsvejledning
- 24 Holder til mælkeskummer
- 25 Bryggeenhed
 - a) Låsegreb på bryggeenhed
 - b) Låseknap på bryggeenhed
- 26 Afdrypningsrist
- 27 Drypbakke
- 28 Beholder til kaffegrums
- 29 Skærm til drypskål
- 30 Mælkebeholder (isoleret)

Betjening og display

Afbrøder O/I

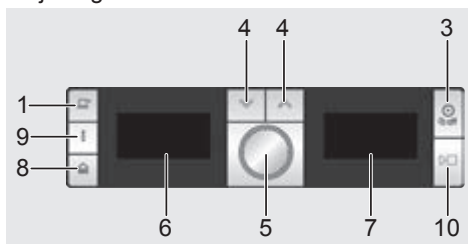
Maskinen tændes eller slukkes med afbryderen O/I (2).



Obs: Tryk ikke på afbryderen, mens maskinen tilbereder en drik. For at skylle maskinen slukkes med tasten (3) ☹ (skylle og slukke), eller der slukkes automatisk (varigheden kan indstilles, se Auto off in i kapitlet "Indstillinger på displayet"). Så stilles afbryderen automatisk på "0".

Menu og display

Maskinen er udstyret med en letforståelig menustyring, der sikrer en så nem betjening som muligt af et stort antal funktioner. De kan nemt og hurtigt vælge mellem et bredt udvalg af kaffespecialiteter og andre drikke, når De én gang for alle har sat Dem ind i betjeningen af maskinen. I displayet vises det valgte program sammen med instruktioner om, hvornår der skal fyldes fx. vand eller kaffe på, eller køres serviceprogrammer. Nedenfor beskrives de grundlæggende betjeningskridt i menuen.



- ▶ **Skylle og slukke** ☹ (3): Hermed startes den automatiske skylning, og der slukkes for maskinen. Maskinen skyller ikke, hvis der ikke er lavet kaffe.
- ▶ **Navigation** ⏪ ⏩ (4): Til navigation i op- eller nedadgående retning på displayet (6).
- ▶ **Funktionsvælger** ● (5): Ved at dreje på denne knap indstilles eller ændres valgmulighederne i displayet (6) (fx. kaffens styrke eller mængde).
- ▶ **Display** (6): I displayet vises indstillinger, aktive processer og meddelelser ved hjælp af symboler og tekster.
- ▶ **Symbol-display** (7): Informationer og opfordringer til handling i form af symboler på symbol-displayet som supplement til displayteksten.
- ▶ Med knappen ⏸ (8) køres maskinen automatisk ud af indbygningmøblet (se "Udtrækssystem").



- ▶ **⏸ (9):** Ved et tryk på knappen **⏸** vises informationer i displayet (se "Informationer i displayet"). Hvis knappen **⏸** holdes nede i mere end 3 sekunder, vises menuen til indstillinger (se "Indstillinger på displayet").
- ▶ Tilberedning af drikke samt serviceprogrammerne startes under brygning med endnu et tryk på **⏸ start/stop (10)**. Tilberedningen af en drik kan standses under tilberedningen med endnu et tryk på **⏸ start/stop (10)**, mens drikken brygges.

Når der trykkes på en tast, lyder samtidigt et akustisk signal. Dette kan stilles på **Off** eller **On** (se "Indstillinger på displayet").

Meddelelser i displayet

På displayet ses den aktuelle driftstilstand samt forskellige meldinger, der giver informationer om tilstanden eller meddeler, når der skal handles. Så snart den nødvendige handling er udført, forsvinder meddelelsen, og menuen til valg af drikke vises på ny.

Informationer:


Meddelelse i display	Symbol	Betydning
Vandbeholder snart tom		Der skal snart fyldes vand på vandbeholderen
Bønnebeholder snart tom		Der skal snart fyldes kaffebønner i beholderen til bønner
Undertemperatur Vent venligst		Maskinen arbejder; vent venligst

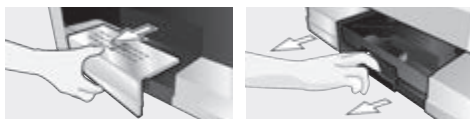
Instruktion om handlinger, der skal udføres:

Meddelelse i display	Symbol	Hvad skal der gøres
Vandbeholder fyldes		Fyld vandbeholderen op
Vandbeholder isættes		Sæt vandbeholderen på plads
Vandbeholder tjekkes		Fjern vandbeholderen og sæt den korrekt på plads igen
Isæt drypskål		Sæt drypbakken på plads
Tøm drypskål		Tøm drypbakken og gør den ren
Bønnebeholder fyldes		Fyld beholderen til kaffebønner op
Sæt mælkeskummer på		Sæt mælkeskummeren på
Bryggeenhed isættes Dør lukkes		Sæt bryggeenheden på plads og luk afdækningen
Rengør bryggeenheden		Rengør bryggeenhed
Service – udskiftning af filter î-tast 3 sek.		Serviceprogram - udskift vandfilteret
Service – afkalkning î-tast 3 sek.		Kør serviceprogrammet "afkalk nu"
Service – rengøring î-tast 3 sek.		Kør serviceprogrammet "rengøring"
Service – Calc'n'Clean î-tast 3 sek.		Kør serviceprogrammet "Calc'n'Clean" (afkalkning og rengøring)
Udfør kort skylning af mælkesystemet. Tryk på 		Rengøring af mælkesystemet
Skyl mælkeskummeren, inden maskinen slukkes. Tryk på 		Rengøring af mælkesystemet

Udtrækssystem


Maskinen kan automatisk køres ud af indbygningsmøblet:

- ▶ Tryk på  (8) (maskinen skal være tændt) eller
- ▶ fjern pladen og træk i håndgrebet, der nu er tilgængeligt:

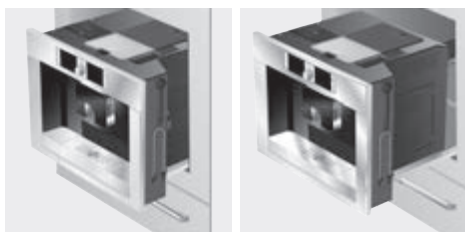


Maskinen kører nu automatisk ud i udtræksposition 1. I denne position kan der påfyldes vand, kaffebønner, malet kaffepulver og rense-/afkalkningstabletter, og der er adgang til tilbehøret, der er anbragt på maskinens højre side.

For at køre maskinen helt ud

- ▶ trykkes der igen på  (8) og maskinen trækkes manuelt ud i position 2, eller
- ▶ maskinen trækkes ud ved hjælp af håndgrebet.

I udtræksposition 2 kan brygge fjernes og formalingsgraden indstilles.



Udtræksposition 1 Udtræksposition 2

Herefter skubbes maskinen helt ind i indbygningsmøblet igen.



Den automatiske udtræksfunktion er blokeret, når maskinen tilbereder en drik.

Tilbehør

Den automatiske espressomaskine er udstyret med specielle holdere og indbyggede forrådsskuffer, hvor tilbehøret og den korte brugsvejledning (23) opbevares. De er placeret på maskinens højre side (15, 16) og der er adgang til dem, når maskinen er trukket ud i udtræksposition 1.

Første brug

Generelt

Fyld kun rent vand uden kulsyre i vandbeholderen og brug helst espresso- eller kaffeblandinger beregnet til fuldautomatiske maskiner i kaffebeholderen. Brug ikke glaserede, karamelliserede eller andre sukkerholdige kaffetyper – de kan ødelægge bryggeenheden.

Ved første brug, eller hvis maskinen ikke har været i brug et stykke tid, er den første kop kaffe ikke fuldt aromatisk.

Efter ibrugtagning af espressomaskinen vil man først opnå en passende og stabil konsistens af produktet, efter at man har trukket nogle få kopper.

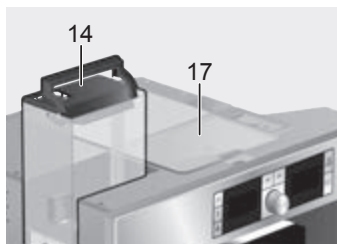
Den fuldautomatiske espressomaskine er fra fabrikken på forhånd programmeret til optimal drift. Maskinen slukker automatisk efter ca. 30 minutter. Denne indstilling kan ændres på samme måde som de mange andre funktioner (se Auto off in i kapitlet "Indstillinger i displayet").



Vigtigt: Maskinen må kun bruges i frostfrie rum. Hvis maskinen er blevet transporteret eller opbevaret ved temperaturer under 0 °C, vent mindst 3 timer, inden maskinen tages i brug.

Ibrugtagning

1. Maskinen køres manuelt ud (se "Udtræksystem").
2. Fjern vandbeholderen (14) ved at løfte den op, skyl den og fyld den op med koldt, friskt vand. Beholderen må højst fyldes til markeringen "max".

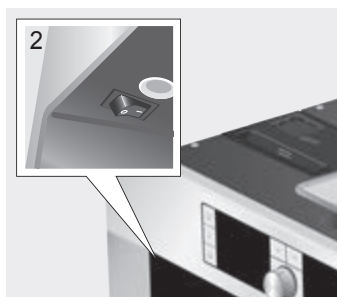


3. Sæt vandbeholderen på plads igen og tryk den helt i bund.



Fyld frisk vand i vandbeholderen hver dag. Der bør altid være tilstrækkeligt vand i vandbeholderen til maskinens drift.

4. Fyld kaffebønner i beholderen til hele kaffebønner (17) (om tilberedning af kaffe med malet kaffepulver, se side 14).
5. Skub maskinen tilbage på plads i indbyggingsmøblet.
6. Tryk på afbryderen (2).




7. Nu opvarmer maskinen og skyller, der løber lidt vand ud af kaffeudløbet. I displayet vises nu de mulige displaysprog:



8. Tryk på den forsænkede drejeknap (5) og drej til valg af det ønskede sprog til de andre displaytekster. Der kan vælges følgende sprog:

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български

9. Tryk på  start/stop (10); det valgte sprog er nu indstillet.

Der kan når som helst indstilles et andet displaysprog (se "Indstillinger i displayet").

10. På displayet lyser først firmalogoet og forskellige symboler, derefter vises menuen til valg af drikke.



11. Indstilling af vandhårdhed (se "Indstillinger på display").

Tilberedning af drikke

Valg af drik

I menuen til valg af drikke, som vises på displayet efter ibrugtagningen og efter indkobling, kan man vælge følgende med drejeknappen (5):



Kaffe

2 Kaffe

Espresso

2 Espresso

Cappuccino

1/3 espresso + 1/3 mælk + 1/3 mælkeskum;
serveres normalt i en kop

Latte macchiato

samme mængde espresso og mælkeskum;
fyldes op med mælk; serveres normalt i et
højt glas

Cafe au lait

1/2 kaffe + 1/2 mælk; serveres normalt i en
stor kop

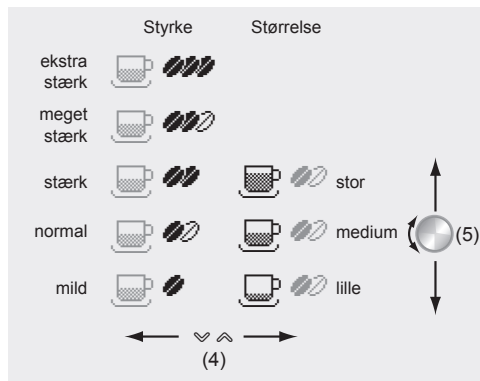
Tevand

Varm mælk

Mælkeskum

Kort skylning

I drikkeudvalget (med undtagelse af Varm mælk og Mælkeskum) kan der vælges andre muligheder med \vee og \wedge (4), f.eks. kaffe-mængde og -styrke. Den valgte indstilling fremgår af displayet. Med drejeknappen (5) kan der foretages indstillinger inden for den valgte drik.



Dobbeltmaling (AromaDouble Shot)

Jo længere kaffen brygges, desto flere bitterstoffer og uønskede aromaer frigøres. Kaffens smag og fordøjelighed påvirkes derved negativt. Til styrkeindstillingerne meget stærk og ekstra stærk har espresso-fuldautomaten derfor en særlig dobbeltmaling-funktion. Når halvdelen af mængden er tilberedt, males og brygges der igen kaffepulver, så der altid kun frigives velsmagende aromastoffer, der er skånsomme for maven. Denne funktion kan anvendes til følgende drikke:

Kaffe (1 kop)

Cappuccino (1 kop)

Latte macchiato (1 glas)

Cafe au lait (1 kop)

My coffee (1 kop)

Espresso (1 kop, mellem og stor)

Eksempel

Hvis man fx. vil brygge en stor kop mild kaffe på hele bønner.

1. Stil koppen ind under udløbsenheden (11):



2. Drej funktionsvælgeren (5), indtil Kaffe vises til venstre i displayet:



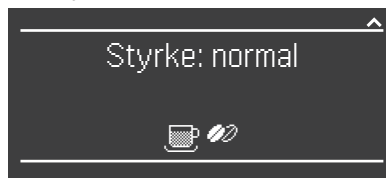
3. Tryk en gang på (4) for at gå videre til mængdeindstilling. På displayet vises kopstørrelsen:



4. Drej drejeknappen (5) hen på Størrelse: stor.



5. Tryk igen på (4) for at gå videre til indstilling af styrken. Styrken vises på displayet:



6. Drej drejeknappen (5) hen på Styrke: mild.



7. Tryk på (10) start/stop. Den individuelt tilpassede kop kaffe tilberedes nu. På samme måde kan andre typer kaffedrikke tilberedes efter individuelle ønsker om styrke og mængde.



Ved styrkeindstillingerne meget stærk og ekstra stærk brygger maskinen to gange efter hinanden. Vent, indtil proceduren er afsluttet helt.

Tilberedning med kaffepulver

Den fuldautomatiske espressomaskine kan også brygge kaffe på kaffepulver. Maskinen leveres med en måleske til dosering af kaffepulver.

1. Træk maskinen ud og tag måleskeen op af holderen.
2. Åbn skuffen til kaffepulver (19).



3. **Max. to** strøgne måleskeer kaffepulver er en passende dosering til en kop kaffe. Hæld kaffen i skuffen.

i Brug aldrig hele bønner eller instant kaffe i kaffeskuffen.

4. Luk pulverskuffen.
5. Skub maskinen ind igen.
6. Vælg drik og mængde med funktionsvælgeren (5):



7. Anbring en kop under udløbsenheden (11).



8. Tryk på  start/stop (10).

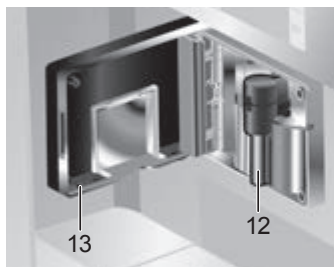
Herefter brygges kaffen og løber ned i koppen/kopperne.

Ønsker man at brygge en kop kaffe mere, skal der igen fyldes kaffepulver i skuffen, og processen gentages. Hvis der ikke brygges kaffe i løbet af de næste 90 sekunder, tømmeres brygkammeret automatisk for at undgå overløb. Maskinen skylles herefter automatisk igennem.

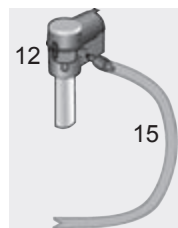
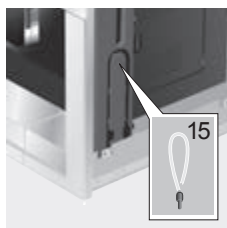
Tilberedning af mælk

i For at få den optimale mælkeskum, benyttes kold mælk med et fedtindhold på mindst 1,5%.

1. Mælkeskummerens låg (13) vippes mod venstre; mælkeskummeren (12) er nu tilgængelig:



2. Træk maskinen ud (se "Udtrækssystem").
3. Tag den tilhørende mælkeslange op af holderen og forbind den med tilslutningsstykket til mælkeskummeren (12); luk afdækningsklappen igen.



4. Skub maskinen ind igen.
5. Beholderen med mælk anbringes ved siden af mælkeskummeren. Mælkeslangen stikkes ned i beholderen. Den ende af mælkeslangen, der har et indhak, skal være helt nede i mælken:



6. Anbring en kop eller et glas under udløbsenheden.
7. Vælg Latte macchiato, Cappuccino eller Cafe au lait ved at dreje på drejeknappen . Den valgte kaffedrik vises i displayet samtidig med indstillingerne for kaffens styrke og mængde:



8. Indstil herefter styrke og mængde.
 9. Tryk på start/stop (10).
- I første omgang suges mælken op, varmes op og løber ned i koppen eller glasset. Straks herefter brygges kaffen.

Ved styrkeindstillingerne meget stærk og ekstra stærk brygger maskinen to gange efter hinanden. Vent, indtil proceduren er afsluttet helt.

Indtørrede rester af mælk er svære at fjerne, derfor bør mælkesystemet renses efter hver brug (se "Rengøring af mælkesystem").

Brygning af to kopper på en gang

1. Anbring en kop hhv. til højre og venstre under hvert af de to kaffeudløb:



2. Vælg 2 Espresso eller 2 Kaffe med funktionsvælgeren (5).
 3. Vælg mængde og styrke med tasten (4) og drejeknappen (5).
 4. start/stop (10) trykkes ind.
- De to kopper kaffe brygges og løber ned i kopperne.

Maskinen brygger de to kopper kaffe efter hinanden. Vent venligst til brygningen er helt afsluttet.

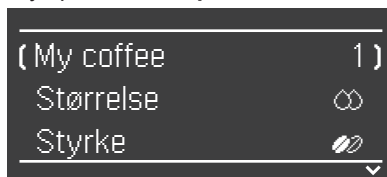
My coffee ☐⁺

Under menupunktet **My coffee** kan De indstille blandingsforholdet mellem kaffe og opskummet mælk individuelt.

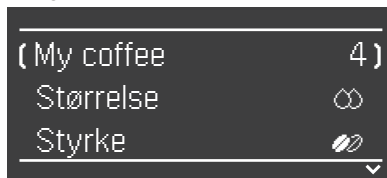
1. Forbind mælkeslangen med mælkeskummeren (se "Tilberedning af mælk").
2. Anbring beholderen med mælk på pladen. Anbring mælkeslangen i beholderen med mælk. Den ende af mælkeslangen, der har et indhak, skal være helt nede i mælken:



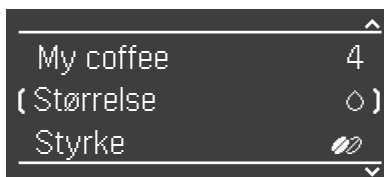
3. Placer en kop under udløbsenheden.
4. Tryk på tast ☐⁺ My coffee:



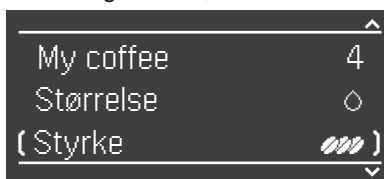
5. Vælg den ønskede lagerplads med drejeknappen ● (5). I alt 4 pladser (1-4) står til rådighed.



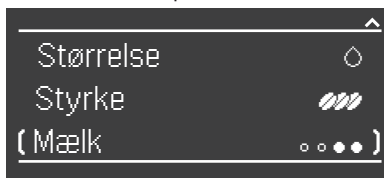
6. Med ▼ (4) skiftes til størrelse (valg af mængde). Med drejeknappen ● (5) indstilles den ønskede størrelse (○ lille, ◐ medium, ◑ stor):



7. Med ▼ (4) skiftes til kaffestyrke. Med drejeknappen ● (5) indstilles den ønskede styrke (☉ mild, ☉ normal, ☉ stærk, ☉☉ meget stærk, ☉☉☉ ekstra stærk):



8. Skift til funktionen indstilling af blandingsforholdet med ▼ (4). Indstil det ønskede blandingsforhold i 20%-skridt med funktionsvælgeren ● (5):
ca. 20% ○○○○ | ca. 40% ○○○●
ca. 60% ○○○● | ca. 80% ●●●●



9. Tryk på ☐ start/stop (10). Kaffedrikken tilberedes nu i det ønskede blandingsforhold.

i De valgte indstillinger gemmes automatisk. Det er ikke nødvendigt at bekræfte de enkelte valg igen. Tryk på tasten ☐⁺ My coffee igen, hvis du ønsker at forlade menuen uden at udtrække en drik.

Tilberedning af mælkeskum og varm mælk



Risiko for forbrændinger!
Mælkeskummeren (12) bliver meget varm ved brug. Lad den køle af efter brug, inden den berøres.



For at få en optimal mælkeskums-kvalitet, benyttes kold mælk med et fedtindhold på mindst 1,5%.

1. Tag mælkeslangen ud af holderen og slut den til mælkeskummeren (se "Tilberedning af mælk").
2. Anbring en kop eller et glas under mælkeskummerens udløb (12).
3. Benyt drejeknappen (5) til valg af den ønskede indstilling: Mælkeskum eller Varm mælk:



4. Tryk på \square start/stop (10). Mælkeskum (ca. 40 sek.) eller varm mælk (ca. 60 sek.) kommer ud af mælkeskummerens udløb. Processen kan afbrydes under tilberedningen med et tryk på \square start/stop (10).



I forbindelse med tilberedning af varm mælk kan der opstå hvislende lyde som følge af mælkeskummerens (12) tekniske konstruktion.



Indtørrede rester af mælk er svære at fjerne, derfor bør mælkesystemet renses efter hver brug (se "Rengøring af mælkesystem").

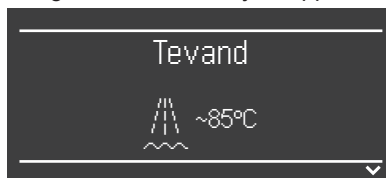
Udtagning af tevand



Fare for forbrænding!
Mælkeskummeren (12), som tevodet kommer ud af, bliver meget varm. Rør ikke ved den, før den er afkølet (efter brug).

Maskinen kan også benyttes til at lave te.

1. Anbring en kop eller et glas under udløbsenheden.
2. Vælg Tevand med drejeknappen (5):



3. Skift til funktionen indstilling af temperatur med \sphericalangle (4). Indstil den ønskede temperatur med funktionsvælgeren (5):



4. \square start/stop (10) trykkes ned; mælkeskummeren leverer herefter varmt vand i ca. 40 sekunder.

Processen kan afbrydes under tilberedningen med et tryk på \square start/stop (10).



Opvarm kopperne, især de små tykke espresso-kopper, med det varme vand før brug.

Informationer og indstillinger

Knappen **i** (9) anvendes til at hente informationer frem i displayet (let tryk) og til valg af indstillinger (tasten holdes nede i mindst tre sekunder).

Informationer i displayet

Du kan gå ind og hente følgende informationer i info-menuen (tryk let på tast **i** [9]):

- ▶ hvornår maskinen skal afkalkes
- ▶ hvornår maskinen skal rengøres
- ▶ hvornår filter skal udskiftes
- ▶ hvor meget kaffe der er brygget siden maskinen blev taget i brug
- ▶ antal mælkedrikke
- ▶ mængde tevand



Indstillinger på displayet

i (9) holdes nede i mindst 3 sekunder; herefter vises en række muligheder for valg af indstilling i displayet:



Du kan skifte mellem de forskellige indstillingsmuligheder ved at dreje på drejeknappen **5** (5). Den til enhver tid aktive indstilling er markeret med parentes. Du kan ændre den aktuelle indstilling ved at trykke på pil-tasten **4** (4). Parentesen markerer den nye valgmulighed, f.eks. Dansk. Den nye indstilling foretages med drejeknappen. Tryk på **i** (9) igen, for at forlade menuen.



Ændringerne gemmes automatisk. Det er ikke nødvendigt at bekræfte de enkelte valg igen.

Følgende funktioner kan indstilles:

- Sprog: Tryk på piletast **4** (4). Vælg det ønskede displaysprog ved at dreje på funktionsvælgeren **5** (5).
- Mængder: Påfyldningsmængden kan indstilles individuelt for hver kaffedrik og hver kopstørrelse (se "Indstilling af påfyldningsmængde").
- Afkalkningsprogram: Tryk på **10** (10) start/stop (10), hvis maskinen skal afkalkes nu, og start afkalkningsprogrammet (se "Afkalkning").
- Rengøringsprogram: Tryk på **10** (10) start/stop (10), hvis maskinen skal rengøres nu, og start rengøringsprogrammet (se "Rengøring").

- Calc'n'Clean: Tryk på  start/stop (10), hvis maskinen skal afkalkes og rengøres på en gang, og start Calc'n'Clean-programmet (se "Calc'n'Clean").
- Vandhårdhed: Tryk på pile tast . Vælg den korrekte hårdhedsgrad (1, 2, 3 og 4) ved at dreje på funktionsvælgeren  (se "Måling og indstilling af hårdhedsgrad").
- Kaffetemperatur: Tryk på pile tast . Juster kaffetemperaturen ved at dreje på funktionsvælgeren .
- Auto off in: Tryk på pile tast . Ved at dreje på drejeknappen  kan den tid indtastes, som skal forløbe, inden maskinen slukkes automatisk efter den sidste tilberedning af en drik. Intervallet kan indstilles til fra 5 minutter til 8 timer. Den forindstillede tid er 30 minutter. Den kan reduceres for at spare på strømmen.
- Belysning: Tryk på pile tast . Belysningen kan indstilles til Off, On (standardindstilling) eller Off efter 5 min.
- Tastelyd: Tryk på pile tasten . Det akustiske signal, der høres, når der trykkes på en tast, kan stilles på Off eller On ved hjælp af drejeknappen .
- Kontrast: Tryk på pile tast . Displayets kontrast kan indstilles fra -20 til +20 ved at dreje på funktionsvælgeren ; den forud indstillede værdi er 0.
- Vandfilter: Hver gang der sættes et nyt filter i vandbeholderen (14), skal det skylles igennem:
 1. Sæt vandfilteret i vandbeholderen (14) og fyld beholderen med vand op til markeringen "max".
 2. Tryk på pile tast 
[Start med ]
og tryk på  start/stop (10).
 3. Anbring en beholder, der rummer 0,5 l, under mælkeskummeren (12).
 4.  start/stop (10) trykkes ind. Herefter presses vandet først gennem filteret og skyller det derefter ud i beholderen.

Tøm beholderen; maskinen er nu klar til brug igen.

Samtidig med at filteret skylles igennem, aktiveres indstillingen Service – udskiftning af filter.

Filteret er brugt op, når meddelelsen, Service – udskiftning af filter vises i displayet, eller når filteret er to måneder gammelt. Filteret skal skiftes af hygiejniske årsager og for at undgå kalkdannelser i maskinen (maskinen kan tage skade). Nye filtre fås i detailhandelen eller gennem vor kundeservice (se "Tilbehør").

Hver gang der sættes nyt filter i, skal det skylles igennem inden brug. Følg anvisningerne som beskrevet i begyndelsen af dette kapitel.


Såfremt der ikke sættes et nyt filter i maskinen, skal indstillingerne under vandfilter ændres til Off.



Detaljerede informationer om vandfilteret findes i medfølgende filtervejledning.



Hvis maskinen ikke har været i brug i en længere periode (fx. ferier), bør filteret i maskinen skylles igennem, inden maskinen tages i brug igen; det er tilstrækkeligt at tilberede en kop varmt vand.

- Fabriksindstillinger: Med denne funktion slettes de individuelle indstillinger, og fabriksindstillingerne gendannes (reset). Fabriksindstillingerne aktiveres ved tryk på  start/stop (10).

Indstilling af påfyldningsmængde

Påfyldningsmængden kan tilpasses individuelt til dine kopper. Påfyldningsmængden kan indstilles separat for hver kaffedrik og hver kopstørrelse.

1. For at åbne basisindstillingerne skal du trykke på **i** og holde den nede i mindst 3 sekunder.
2. Vælg med drejeknappen **●** Mængder.
3. **∨** trykkes ind.
4. Vælg med drejeknappen **●** kaffedrikken.
5. **∨** trykkes ind.
6. Vælg med drejeknappen **●** kopstørrelsen.
7. **∨** trykkes ind.
8. Vælg med drejeknappen **●** påfyldningsmængden.

Du kan vende tilbage til valg af kopstørrelse og drik ved at trykke på **∞**. Tryk på **i** for at forlade basisindstillingerne. Indstillingerne er blevet gemt.

i **Vigtigt:** Den valgte mængde i ml er **en vejledende værdi** og kan variere kraftigt, alt efter f.eks. crema-dannelse, indstilling af formalingsgrad eller mælketype.

Indstilling af formalingsgrad

Formalingsgraden og dermed kaffens ønskede finhed kan indstilles på drejeknappen (18), der er anbragt på oversiden af maskinen:



i **Bemærk:** Formalingsgraden må kun ændres, mens møllen kører. Maskinen kan ellers tage skade.

1. Træk maskinen helt ud (se "Udtrækssystem").
2. Vælg Espresso i menuen til valg af drikke.
3. **∞** start/stop (10) trykkes ind.
4. Mens møllen kører, justeres formalingsgraden på drejeknappen (18) fra fint malet **■** kaffe til grovere malet **∞** kaffe eller omvendt.

i Den nye indstilling vil først kunne mærkes efter tilberedning af nogle kopper kaffe.

i Indstil en finere formalingsgrad, hvis der anvendes mørkt ristede bønner, og en grovere formalingsgrad ved lysere bønner.

Beregning af vandhårdhed

Denne maskine kan indstilles til forskellige hårdhedsgrader af vand. Det er vigtigt, at hårdhedsgraden indstilles korrekt, så maskinen kan afkalkes rettidigt.

Fra fabrikken er vandets hårdhedsgrad indstillet til 4.

Hårdhedsgraden kan måles med den vedlagte stick eller oplyses på det lokale vandværk.

Dyp sticken et kort øjeblik i vandet, ryst overskydende vand af og aflæs resultatet efter et minut.

Hårdhedsgrader og indstillinger:

Trin	Hårdhedsgrad	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Gode råd om at spare energi

- ▶ Efter ca. 30 minutter (fabriksindstilling) slukker maskinen automatisk og forbruger ikke længere energi.
- ▶ Den forindstillede tid kan reduceres (se Auto off in i kapitlet „Indstillinger på displayet“).
- ▶ Når maskinen ikke er i brug: Sluk for maskinen på afbryderen.
- ▶ Undgå at afbryde tilberedningen af kaffe og mælkeskum. Det øger strømforbruget, hvis tilberedningen afbrydes, og drypbakken løber hurtigere fuld.
- ▶ Maskinen skal altid afkalkes, når meddelelsen, Service – afkalkning vises i displayet (se "Afkalkning"), for at undgå tilkalkning. En tilkalket maskine har et betydeligt højere energiforbrug.

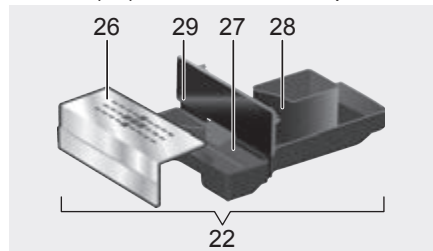
Daglig vedligeholdelse og rengøring



Risiko for elektrisk stød!
Sluk for maskinen på afbryderen, inden den rengøres. Rengør ikke maskinen med damp.

Daglig vedligeholdelse

1. Kabinettet tørres med en blød og fugtig klud. Undlad at benytte skurende klude eller rengøringsmidler.
2. Kalk-, kaffe-, mælkerester og rester af afkalkningsmiddel skal fjernes omgående. Der kan opstå korrosion under sådanne rester.
3. Brug ikke alkohol- eller spritholdige rengøringsmidler på overflader udført i højglans.
4. Vandbeholderen (14) må kun skylles med vand.
5. Afdrypningsristen (26) fjernes. Træk drypbakken (27) ud. Fjern afdækningen fra drypbakken (29). Hæld vand og kaffegrums (28) væk. Gør bakken ren eller sæt den i opvaskemaskinen. Afdrypningsristen (26) og afdækningen på drypbakken (29) tåler ikke maskinopvask.



6. Mælkebeholderens låg og isoleringskapsling tørres let med en fugtig klud. Må ikke kommes i opvaskemaskinen.
7. Tør maskinen af indvendigt (drypbakker).
8. Rengør mælkeskummeren (følg anvisningerne nedenfor).
9. Sæt alle maskinens dele på plads igen.

i **Vigtigt:** Drypskålen (27) og kaffebeholderen (28) bør tømmes og rengøres dagligt for at undgå skimmeldannelse.

i Hvis maskinen slukkes med tasten (3) ☹ (skylle og slukke), eller der slukkes automatisk med funktionen "Auto off in", skyller maskinen automatisk. Maskinens interne rørsystem er således selvrensende.

i **Vigtigt:** Hvis kaffemaskinen ikke anvendes i længere tid (f.eks. ferie), skal hele apparatet inkl. mælkesystemet og bryggeenheden rengøres grundigt.

Rengøring af mælkesystem

⚠ Risiko for forbrændinger!
Mælkeskummen (12) bliver meget varm ved brug. Lad den først køle af efter brug, inden den berøres.

Meddelelsen

Udfør kort skylning af mælkesystemet.

Tryk på ☐

vises

- hvis maskinen ikke blev gjort rent efter brug
- Kort inden der automatisk slukkes for maskinen, og den ikke forinden er rengjort.

Når meddelelsen vises, så start med trin 2 i "Kvikrens af mælkesystem".

Mælkesystemet skal rengøres efter hver brug.

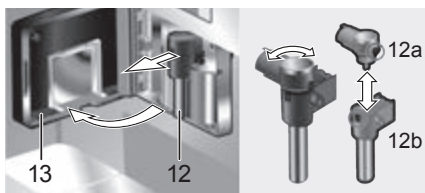
Kvikrens af mælkesystem:

1. På menuen til valg af drikke vælges funktionen, Kort skylning, tryk herefter på ☐ start/stop (10).
2. Anbring en kop under mælkeskummen (12) og læg enden af mælkeslangen op i koppen.
3. ☐ start/stop (10) trykkes ned. Maskinen fylder herefter automatisk vand i koppen og suger det tilbage til skylning gennem mælkeslangen. Maskinen har skyllet færdig efter ca. 1 minut.
4. Tøm koppen og rengør mælkeslangen.

i Alle dele tåler maskinopvask.

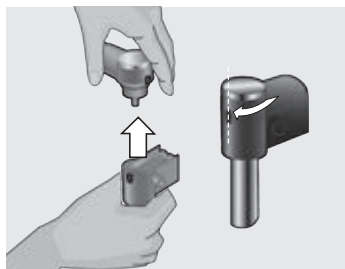
Rengøring af mælkesystem:

1. Mælkeskummen rengøres ad i forbindelse med rengøring. Vip låget (13) op, tag vandret fat om mælkeskummen (12) og træk den ud fortil:



2. Holderen til mælkeskummen (24) tørres af med en blød klud.
3. Drej overdelen (12a) mod uret og træk den af underdelen (12b).
4. Enkeltdelene rengøres med sæbevand og en blød klud eller sættes i opvaske-maskinen (bestikkurv).

- De enkelte dele samles igen, indtil begge markeringer ligger over hinanden. Derefter sættes mælkeskummen ind i maskinen, indtil den går i indgreb.



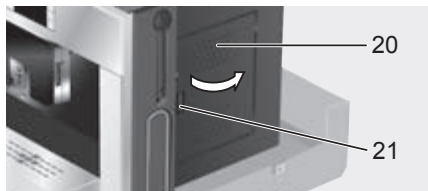
Rengøring af bryggeenhed

Udover det automatiske rengøringsprogram skal bryggeenheden udtages med jævne mellemrum med henblik på rengøring.

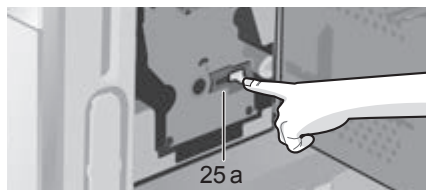


Advarsel: Bryggeenheden må ikke rengøres med opvaskemiddel og tåler ikke opvaskemaskine.

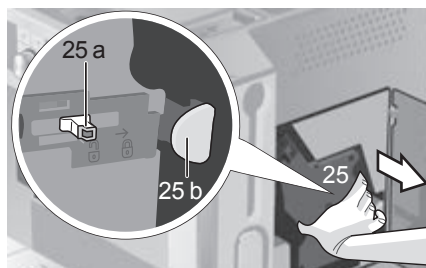
- Træk maskinen helt ud (se "Udtrækssystem").
- Sluk for maskinen med tast (3) ☹ (skylle og slukke).
- Tag fat om døråbneren (21) og klap døren (20) ind til bryggeenheden (25) op bagtil.



- Det røde låsegreb (25 a) på bryggeenheden skubbes helt frem:



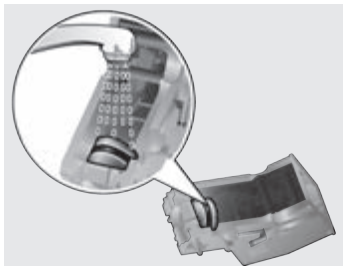
- Tryk på den røde låseknop (25 b), tag fat om bryggeenheden (25) i de tilsvarende udspåringer og træk den forsigtigt ud af maskinen:



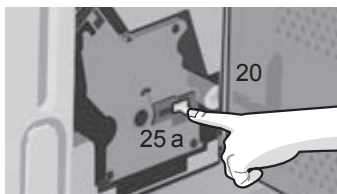
- Bryggeenheden (25) rengøres grundigt under rindende vand.



7. Bryggeenhedens si rengøres under vandstrålen.



8. Apparatets inderside rengøres grundigt med en fugtig klud. Fjern eventuelle kafferester.
9. Lad bryggeenheden og de indvendige overflader tørre helt.
10. Skub bryggeenheden (25) på plads, til den går i indgreb. Det røde låsegreb (25 a) skubbes helt tilbage, og lågen (20) lukkes.



Serviceprogrammer

Med jævne mellemrum og alt efter, hvor meget den fuldautomatiske espressomaskine bruges, vises følgende meddelelser i displayet i stedet for menuen til valg af kaffedrik:

Service –
udskiftning af filter
i-tast 3 sek.

Service –
rengøring
i-tast 3 sek.

Service –
afkalkning
i-tast 3 sek.

Service –
Calc'n'Clean
i-tast 3 sek.

Når disse meddelelser vises i displayet, bør vandfilteret med det samme udskiftes, eller maskinen skal afkalkes eller rengøres ved hjælp af de tilsvarende programmer (se beskrivelserne på de følgende sider). Maskinen kan tage skade, hvis serviceintervallerne ikke overholdes.



Serviceprogrammerne kan i øvrigt også startes manuelt via menuen til indstillinger (se "Indstillinger på display").

Drik ikke væskerne. Brug aldrig eddike, eddikebaserede midler, citronsyre eller afkalkningsmidler baseret på citronsyre. Brug udelukkende de dertil egnede tabletter til afkalkning og rengøring. Afkalkningstabletterne er udviklet specielt til denne fuldautomatiske espressomaskine og kan efter behov købes i detailhandelen eller gennem vor kunderservice (se "Tilbehør").

Afkalkningstabletter eller andre afkalkningsmidler må under ingen omstændigheder fyldes i pulverskuffen/skuffen til rensetabletter.

Serviceprogrammet må under ingen omstændigheder afbrydes. Såfremt afviklingen af et serviceprogram afbrydes fx på grund af strømsvigt, gælder følgende fremgangsmåde:

1. Tøm vandbeholderen (14), skyl den og fyldt op med frisk vand til markeringen, "max".
2. Tryk på start/stop (10); rengøringsprogrammet kører nu i ca. 3 min.:

Rengøringsprogram kører...

Maskinen er klar til brug igen.

Afkalkning



Vigtigt: Hvis der er isat et filter i vandbeholderen (14), er det tvungende nødvendigt, at denne tages ud før serviceprogrammet startes, og at den først sættes i igen efter programmets afslutning.

Når Service – afkalkning vises, så tryk på (9) og hold den nede i mindst tre sekunder.

Følgende vises:

Afkalkningsprogram

Start med .

eller

For at starte uden prompt (se "Indstillinger på display") tryk på (9) og hold den nede i mindst tre sekunder, og vælg

Afkalkningsprogram

Start med .

start/stop (10) trykkes ned, og displayet viser afviklingen af programmet:

Tøm drypskål

Drypbakken tømmes (22).

Isæt drypskål

Drypbakken sættes på plads.



Hvis mælkeskummeren ikke er på plads, kommer meldingen:

Sæt mælkeskummer på

Sæt mælkeskummer (12) i.

Beholder stilles under tud

Tryk på .

Anbring en beholder, der rummer 0,5 l, under mælkeskummeren (12). Tryk på start/stop (10).



Beholderen til kaffegrums (28) kan også anvendes. Skub udløbsenheden (11) helt ned for at undgå stænk.

i Hvis vandfilteret er aktiveret, vises følgende meddelelse i displayet:

Vandfilter fjernes

Tryk på \triangleright □

Fjern vandfilteret og tryk på \triangleright □ start/stop (10).

0,5 l vand + afkalkningsmiddel påfyldes

Tryk på \triangleright □

Fyld lukket vand i den tomme vandbeholder (14) op til markeringen for **calc** (0,5 l) og opløs to afkalkningstabletter i vandet. Tryk på \triangleright □ start/stop (10); afkalkningsprogrammet kører nu i ca. 24 minutter.

Afkalkningsprogram kører...

i Hvis der er for lidt afkalkningsvæske i vandbeholderen vises meddelelsen:

For lidt afkalkningsmiddel

Fyld mere på

Tryk på \triangleright □

Fyld lukket vand i den tomme vandbeholder (14) op til markering for **calc** (0,5 l) og opløs to afkalkningstabletter i vandet. Tryk på \triangleright □ start/stop (10) afkalkningsprogrammet forsættes.

Vandbeholder skylles og fyldes

Tryk på \triangleright □

Skyl vandbeholderen og fyld den op med frisk vand til markeringen "max".

Tryk på \triangleright □ start/stop (10) afkalkningsprogrammet kører nu i ca. 1 minut og skyller maskinen igennem:

Afkalkningsprogram kører...

Tøm drypskål

Tøm drypbakken.

Isæt drypskål

Sæt drypbakken på plads igen.

Hvis der anvendes et filter, så sæt det i igen nu. Maskinen er klar til brug igen.

i **Vigtigt:** Tør maskinen af med en blød, fugtig klud for straks at fjerne rester af afkalkningsmidlet. Der kan opstå korrosion under sådanne rester. Nye svampe eller klude kan være belagt med salt. Salt kan forårsage flyverust på rustfrit stål, derfor skal svampene/kludene skylles grundigt før brug.

Rengøring

Når Service – rengøring vises, så tryk på I (9) og hold den nede i mindst tre sekunder.

Følgende vises:

Rengøringsprogram

Start med \triangleright □

eller

For at starte uden prompt (se "Indstillinger på display") tryk på I (9) og hold den nede i mindst tre sekunder, og vælg

Rengøringsprogram

Start med \triangleright □.

Tryk på \triangleright □ start/stop (10), hvorefter instruktionerne i displayet viser afviklingen af programmet:

Tøm drypskål

Tøm drypbakken (22).

Isæt drypskål

Sæt drypbakken på plads igen.

Rengøringsprogram kører...

Pulverskuffe åbnes


Træk maskinen ud og luk pulverskuffen (19) op.

Læg rensetablet i Luk skuffe

Læg en rensetablet i pulverskuffen og luk skuffen igen.

Rengøringsprogrammet kører nu i ca. 1 minut.

Tryk på 

Tryk på  start/stop (10); rengøringsprogrammet kører nu i ca. 6 minutter:

Rengøringsprogram kører...

Tøm drypskål

Tøm drypbakken.

Isæt drypskål

Sæt drypbakken på plads igen.


Maskinen er klar til brug igen.

Calc'n'Clean



Vigtigt: Hvis der er isat et filter i vandbeholderen (14), er det tvungende nødvendigt, at denne tages ud før serviceprogrammet startes, og at den først sættes i igen efter programmets afslutning.


Serviceprogrammet Calc'n'Clean kombinerer to enkeltfunktioner, afkalkning og rengøring. Hvis de to funktioner skal udføres inden for samme korte tidsinterval, foreslår den fuldautomatiske espressomaskine selv dette serviceprogram.


Når Service – Calc'n'Clean vises, så tryk på  (9) og hold den nede i mindst tre sekunder.


Følgende vises:

Calc'n'Clean Start med 

eller

For at starte uden prompt (se "Indstillinger på display") tryk på  (9) og hold den nede i mindst tre sekunder, og vælg

Calc'n'Clean Start med 

Tryk på  start/stop (10), hvorefter instruktionerne i displayet viser afviklingen af programmet:

Tøm drypskål

Tøm drypbakken (22).

Isæt drypskål

Sæt drypbakken på plads igen.




Hvis mælkeskummeren ikke er på plads, kommer meldingen:


Sæt mælkeskummer på

Sæt mælkeskummer (12) i.

Beholder stilles under tud

Tryk på 

Anbring en beholder, der rummer mindst en liter, under mælkeskummeren (12).

Tryk på  start/stop (10); maskinen skyller to gange.



Beholderen til kaffegrums (28) kan også anvendes. Skub udløbsenheden (11) helt ned for at undgå stænk.

Rengøringsprogram kører...

Pulverskuffe åbnes

Træk maskinen ud og åben pulverskuffen (19).


Læg rensetablet i Luk skuffe


Læg en rengøringstablet i pulverskuffen og luk skuffen.




Hvis vandfilteret er aktiveret, vises følgende meddelelse i displayet:


Vandfilter fjernes

Tryk på 

Fjern vandfilteret og tryk på  start/stop (10).

0,5 l vand + afkalkningsmiddel påfyldes

Tryk på 

Fyld lunkent vand i den tomme vandbeholder (14) op til markeringen for **calc** (0,5 l) og opløs to afkalkningstabletter i vandet. Tryk på  start/stop (10) afkalkningsprogrammet kører nu i ca. 24 minutter.

Afkalkningsprogram kører...

i Hvis der er for lidt afkalkningsvæske i vandbeholderen vises meddelelsen:

Før lidt afkalkningsmiddel

Fyld mere på

Tryk på \square

Fyld lunkent vand i den tomme vandbeholder (14) op til markering for **calc** (0,5 l) og opløs to afkalkningstabletter i vandet. Tryk på \square start/stop (10) afkalkningsprogrammet forsættes.

Vandbeholder skylles og fyldes

Tryk på \square

Skyl vandbeholderen og fyld den op med frisk vand til markeringen, "max".

Tryk på \square start/stop (10); afkalkningsprogrammet kører nu i ca. 1 minut:

Afkalkningsprogram kører...

Umiddelbart herefter kører rengøringsprogrammet i ca. 6 minutter og skyller maskinen igennem:

Rengøringsprogram kører...

Tøm drypskål

Tøm drypbakken.

Isæt drypskål

Sæt drypbakken på plads igen.

Hvis der anvendes et filter, så sæt det i igen nu. Maskinen er klar til brug igen.

i **Vigtigt:** Tør maskinen af med en blød, fugtig klud for straks at fjerne rester af afkalkningsmidlet. Der kan opstå korrosion under sådanne rester. Nye svampe eller klude kan være belagt med salt. Salt kan forårsage flyverust på rustfrit stål, derfor skal svampene/kludene skylles grundigt før brug.

Tilbehør, opbevaring, bortskaffelse, reklamationsret

Tilbehør

Nedenstående tilbehør kan købes i detailhandelen eller gennem kundeservice:


Tilbehør	Bestillingsnr.	
	Handel	Kundeservice
Rensetabletter	TCZ6001	310575
Afkalkningstabletter	TCZ6002	310967
Vandfilter	TCZ7003	467873

Opbevaring

Med henblik på at undgå frostskafer ved transport og oplagring skal maskinen forinden være helt tømt for vand.



Maskinen skal være i driftsklar stand, vandbeholderen (14) skal være fyldt.

1. Anbring en større, smal beholder under mælkeskummen (12).
2. Vælg indstillingen Mælkeskum i displayet, tryk på  start/stop (10) og lad maskinen dampe i ca. 15 sekunder.



3. Sluk for maskinen på afbryderen **O/I** (2).
4. Tøm vandbeholderen (14) og drypbakken (22).

Bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis. Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU. Du kan få nærmere informationer om aktuelle muligheder for bortskaffelse i faghandlen.

Reklamationsret

På dette apparat yder Bosch 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.

Indsendelse til reparation

Skulle Deres Bosch apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Ret til ændringer forbeholdes.

Små problemer man selv kan afhjælpe

Problem	Årsag	Afhjælpning
Displayet viser Bønnebeholder fyldes Maskinen mæler ikke bønnerne, selv om beholderen er fuld.	Bønnerne falder ikke ned i møllen (for fedtede bønner).	Skift evt. kaffesort. Tør den tomme beholder til kaffebønner af med en tør klud indvendigt.
Udtagning af tevand ikke muligt.	Mælkeskumneren eller tilslutningen til mælke- skumneren er tilstoppet.	Rengør mælkeskumneren eller tilslutningen (se kapitel "Rensning af mælkesystem").
For lidt mælkeskum eller for flydende mælkeskum. Mælkeskumneren suger ikke mælk op.	Mælkeskumneren eller tilslutningen til mælke- skumneren er tilstoppet.	Rengør mælkeskumneren eller tilslutningen (se kapitel "Rensning af mælkesystem").
	Mælken er uegnet til formålet.	Brug mælk med en fedtprocent på 1,5%.
	Mælkeskumneren (12) er ikke blevet sat rigtigt sammen. Maskinen er tilkalket.	Fugt mælkeskumnerens dele og pres dem godt sammen. Afkalk maskinen med 2 afkalkningstabletter; gennemfør programmet 2 gange efter behov.
Kaffen løber kun dråbevis, eller der kommer slet ingen kaffe.	Formalingsgraden er for fin. Kaffepulveret er for fint.	Indstil formalingsgraden på et grovere trin. Brug grovere formalet kaffepulver.
	Maskinen er voldsomt tilkalket.	Afkalk maskinen.
Kaffen har ingen "crema" (skum på overfladen).	Uegnet kaffesort.	Anvend en kaffesort med en større andel af Robustabønner.
	Kaffebønnerne er ikke friskristede.	Brug friske kaffebønner.
	Formalingsgraden passer ikke til de anvendte kaffebønner.	Indstil formalingsgraden til fin.
Kaffen er for "sur".	Formalingsgraden er for grov eller kaffepulveret er for groft.	Formalingsgraden indstilles et trin finere eller brug finere formalet kaffepulver.
	Uegnet kaffesort.	Brug en lidt mørkere ristning.
Kaffen er for "bitter".	Formalingsgraden er for fin eller kaffepulveret er for fint.	Formalingsgraden indstilles et trin grovere eller brug grovere formalet kaffepulver.
	Uegnet kaffesort.	Brug en anden kaffesort.
Displayet viser Fejl Ring til vor hotline	Der er fejl i maskinen.	Ring til Hotline (se bageste side af omslaget).

Små problemer man selv kan afhjælpe

Problem	Årsag	Afhjælpning
Vandfilteret holder ikke i vandbeholderen.	Vandfilteret er ikke fastgjort korrekt.	Tryk vandfilteret lige og fast ned i vandbeholderens tilslutning.
Kaffegrumset er ikke kompakt og for vådt.	Formalingsgraden er indstillet for fint eller for groft, eller der anvendes for lidt formalet kaffe.	Indstil formalingsgraden grovere eller finere, eller brug 2 strøgne måleskeer kaffepulver.
Displayet viser Rengør bryggeenheden	Bryghed snavset.	Rengør bryghed.
	For meget kaffepulver i bryghed.	Rengør bryghed (påfyld max. 2 strøgne måleskeer med kaffepulver).
	Bryggeenhedens mekanisme er stram.	Rengør bryghed. (se kapitlet "Daglig vedligeholdelse og rengøring").
Stærkt svingende kvalitet af kaffe eller mælkeskum.	Maskinen er tilkalket.	Afkalk maskinen ifølge brugsanvisningen med to afkalkningstabletter.
Der drypper vand på bundfladen inde i maskinen, når drypbakken er taget ud.	Drypbakken er fjernet for tidligt.	Vent nogle sekunder med at fjerne drypbakken, efter at sidste drik er taget af.

Ring til Hotline (se bageste side af omslaget), hvis en fejl eller et problem ikke kan afhjælpes. Forsøg ikke på selv at finde fejl, skille maskinen ad eller reparere fejl.

Tekniske data

Elektrisk tilslutning (spænding/frekvens)	220-240 V / 50-60 Hz
Varmesystemets effekt	1700 W
Maksimalt pumpetryk, statisk	19 bar
Maksimal kapacitet vandbeholder (uden filter)	2,5 l
Maksimal kapacitet kaffebønnebeholder	1000 g
Tilførselsledningens længde	150 cm
Mål (H x B x D)	454 x 594 x 535 mm
Vægt, ufyldt	25,9 kg
Kværntype	Keramik

Gratulerer ...

... med kjøpet av dette produktet. Denne uttrekkbare, automatiske espressomaskinen er et avansert og moderne kjøkkenapparat; det forener nyskapende teknikk med avanserte funksjoner og 3 brukervennlighet.

Med dette apparatet tilbereder du enkelt og raskt forskjellige typer velsmakende varme drikker – alt fra en helt vanlig kopp kaffe til en kaffelatte, en Latte Macchiato, en Cappuccino med deilig krem eller en kraftig espresso. I tillegg har du en rekke muligheter til å tilpasse disse drikkene til din individuelle smak.

For at du skal kunne utnytte alle mulighetene og funksjonene i denne automatiske espressomaskinen på en trygg og sikker måte bør du gjøre deg kjent med alle dens bestanddeler, funksjoner, skjermmeldinger og betjeningsfunksjoner. Denne brukerveiledningen hjelper deg med dette. Ta deg derfor tid til å lese gjennom dette heftet før du tar maskinen i bruk.

Om denne brukerveiledningen

Omslaget på veiledningen kan brettes ut. Det viser illustrasjoner av apparatet med nummererte betegnelser som det henvises til i brukerveiledningen.

For eksempel: Vanntank (14)

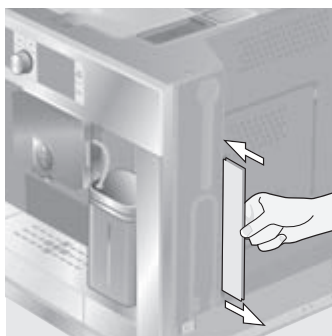


Med omslagssiden brettet ut er det alltid enkelt å sjekke hva det henvises til uansett hvor du befinner deg i veiledningen.

I veiledningen vises tekst på skjermen og beskrivelser av tekst på taster og knapper i en annen skrift enn den vanlige. Dette gjør det enklere å se når det henvises til en tekst som vises på skjermen eller som står på apparatet.

For eksempel: Espresso

Det er vedlagt en miniveiledning som viser de viktigste funksjonene. Den kan oppbevares utvendig på høyre side av maskinen.



Innholdsfortegnelse

34 Sikkerhetsanvisninger

36 Inkludert i leveringen

36 Maskinens ulike deler

37 Betjeningselementer og skjermmeldinger

- 37 Strømbryter O/I
 - 37 Meny og skjerm
 - 38 Meldinger på skjermen
 - 40 Uttreksystemet
 - 40 Tilbehør
-

40 Ta maskinen i bruk

- 40 Generelt
 - 41 Ta i bruk maskinen
-

42 Lage kaffedrikker

- 42 Valgmuligheter for kaffedrikker
- 42 Dobbelmaling (AromaDouble Shot)
- 43 Et eksempel
- 44 Lage kaffe med malt kaffepulver
- 44 Lage drikker med melk
- 45 To kopper samtidig
- 46 My coffee ☐⁺
- 47 Lage melkeskum og varm melk
- 47 Avlevere te vann

48 Informasjon og innstillinger

- 48 Informasjon på skjermen
 - 48 Foreta innstillinger på skjermen
 - 50 Tilpasse væskemengden
 - 50 Innstilling av malingsgrad
 - 51 Kontrollere vannets hardhet
 - 51 Råd om energisparing
-

51 Pleie og daglig rengjøring

- 51 Daglig rengjøring
 - 52 Rengjøring av melkesystemet
 - 53 Rengjøring av bryggeenheten
-

54 Serviceprogram

- 55 Avkalking
 - 56 Rengjøring
 - 57 Calc'n'Clean
-

58 Tilbehør, oppbevaring, avfallshåndtering, garanti

- 58 Tilbehør
 - 58 Oppbevaring
 - 59 Avfallshåndtering
 - 59 Garanti
-

59 Tekniske data

60 Små problemer du kan løse selv

Sikkerhetsanvisninger

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye og følg den. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk! Legg ved disse anvisningene når du gir dette apparatet til andre. Dette apparatet er beregnet til bearbeiding av små mengder i husholdninger eller andre ikke-kommersielle, husholdningslignende miljøer. Husholdningslignende miljøer omfatter f.eks. personalkjøkken i butikker, kontorer, landbruks- og andre småbedrifter eller for gjestenes bruk i vandrerhjem, småhoteller og liknede bofasiliteter.

⚠ Fare for elektrisk støt!

Apparatet skal bare tilkobles strømmettet og brukes i samsvar med opplysningene på typeskiltet. For å unngå farlige situasjoner må apparatet ikke repareres av andre enn produsentens kundeservice. Dette gjelder f.eks. ved utskifting av en skadet strømkabel.

Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, og av personer med reduserte fysiske eller mentale ferdigheter eller manglende erfaring og/eller kunnskaper, dersom dette skjer under tilsyn, eller de er blitt instruert i sikker bruk av apparatet og har forstått de farer som utgår fra det. Barn under 8 år må holdes unna apparatet og og strømkabelen og må ikke betjene apparatet. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruker-vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de har fylt 8 år eller er eldre og er under oppsyn.

Maskinen og strømkabelen må aldri senkes ned i vann. Den må ikke benyttes dersom nettkabelen eller maskinen er skadet på noen som helst måte. Trekk i tilfelle feil straks ut nettstøpselet eller slå av nettspenningen.

⚠ **Kvelningsfare!**

La aldri små barn leke med innpakningsmaterialet.

⚠ **Fare for skade!**

Ikke putt fingre eller hånden ned i kaffekvernen.

Vær forsiktig når du drar ut maskinen av skapet hvor den er montert og likeens når du skyver den inn, slik at ikke du klemmer fingre eller hender.

⚠ **Fare for skålding!**

Melkeskummeren for melk/

tevann blir meget varm. La den avkjøle seg etter bruk før du tar i den.








Inkludert i leveringen

(Se oversiktsillustrasjonen foran i brukerveiledningen)

- a Helautomatisk espressomaskin TCC78K751
- b Bruksanvisning
- c Filterveiledning
- d Monteringsveiledning
- e Pulverskje
- f Melkeslange
- g Miniveiledning
- h Melkebeholder
- i Vannfilter
- j Testremse for måling av vannets hardhet
- k Melkeskummer

Maskinens ulike deler

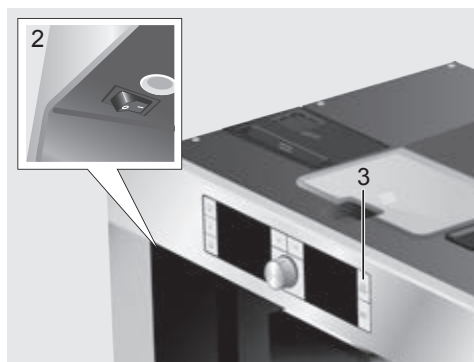
(Se illustrasjonen på innsiden av det utbrettbare omslaget foran i denne veiledningen)

- 1  My coffee (min kaffe)-knapp
- 2 Strømbryter **O/I**
- 3 Tast  (skylle og slå av)
- 4 Valgknappene  
- 5 Dreievelgeren  for skjermvalg
- 6 Skjerm
- 7 Symboldisplay
- 8 Knapp for uttrekk 
- 9 Tast  (informasjon / innstillinger)
- 10 Knapp for  start/stopp
- 11 Kaffeuttak/kran (kan reguleres i høyden)
- 12 Melkeskummer, kan tas ut (melk / varmt vann)
- 13 Deksel for kaffeuttak / melkeskummer
- 14 Uttakbar vanntank
- 15 Melkeslange
- 16 Kaffeskje
- 17 Beholder for kaffebønner, med aroma-deksel
- 18 Dreievelger for finhetsgrad på malingen
- 19 Skuff for kaffepulver (kaffepulver / rengjøringsblett)
- 20 Deksel til bryggeenheten
- 21 Håndtak
- 22 Dryppeskål
- 23 Miniveiledning
- 24 Inntak for melkeskummer
- 25 Bryggeenhet
 - a) Låseanordning for bryggeenheten
 - b) Trykkknapp for bryggeenheten
- 26 Dryppebeskyttelse
- 27 Dryppeskål
- 28 Kaffebeholder
- 29 Skjerm for dryppeskål
- 30 Melkebeholder (isolert)

Betjeningselementer og skjermmeldinger

Strømbryter O/I

Maskinen slås på eller av med strømbryteren **O/I** (2).

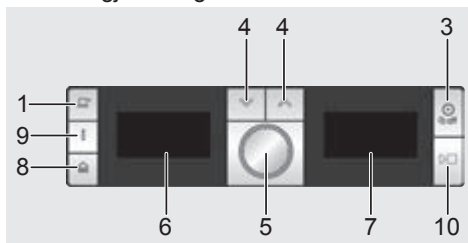


Viktig: Strømbryteren må ikke slås av når maskinen er i bruk. Når maskinen skal skylles, må du slå den av med tast (3) ☉ (skylle og slå av), eller la den slå seg av automatisk (tiden kan stilles inn, se Auto off in i kapittel "Foreta innstillinger på skjermen"). Strømbryteren settes i begge tilfeller automatisk på "0".

Meny og skjerm

For å gjøre bruken av maskinen så enkel som mulig og samtidig gjøre de ulike funksjonene lett tilgjengelige, er maskinen utstyrt med en skjerm som viser et brukervennlig menysystem. Dette gjør det enkelt og raskt å velge ulike funksjoner og muligheter bare du tar deg tid til å gjøre deg kjent med menyene. Menyen på skjermen viser hva du er i ferd med å velge og gir informasjon dersom du for eksempel må fylle på kaffe eller vann eller starte et serviceprogram.

På de neste sidene blir menyene og bruken av disse gjennomgått.



- ▶ **Skylle og slå av** ☉ (3): Hermed startes den automatiske skyllingen, og maskinen slås av. Maskinen skylles ikke, dersom det ikke er trukket kaffe.
- ▶ ☽ ☿ (4): Med disse knappene kan du navigere opp og ned på displayet (6).
- ▶ **Dreivevler** ● (5): Med denne kan du på skjermen (6) for eksempel stille inn og forandre styrken eller mengden av kaffen.
- ▶ **Skjerm** (6): Skjermen viser ved hjelp av symboler og tekst innstillinger og prosesser som pågår, samt ulike meldinger.
- ▶ **Symboldisplay** (7): På symboldisplayet blir det vist symboler for oppfordringer til handlinger i tillegg til displayteksten.
- ▶ Valget ☰ (8) fører kaffemaskinen ut av skapet hvor det er innebygget (se også "Utrekksystemet").



- ▶ **I**: Når du trykker på **I** (9) vises informasjon på skjermen (se også "Informasjon på skjermen"). Hvis du holder **I** inne lenger enn 3 sekunder, vises menyen for innstillinger (se også "Foreta innstillinger på skjermen").
- ▶ Ved å trykke på **☐** start/stopp (10) startes det valgte kaffe- eller serviceprogrammet.
Ved å trykke en gang til på **☐** start/stopp (10) mens kaffedrikken lages, kan prosessen stoppes før den er fullført.

Hvis en tast blir trykket på, høres samtidig et lydsignal. Dette kan slås **Av** og **På** (se "Foreta innstillinger på skjermen").


Meldinger på skjermen

På displayene vises det forskjellige meldinger som gir deg statusinformasjon i tillegg til den aktuelle driftstilstanden, og som sier i fra når det er nødvendig med inngrep. Når denne handlingen er utført forsvinner meldingen fra skjermen, og den vanlige menyen for valg av drikk vises igjen på skjermen.

Informasjonsmeldinger:


Skjermmelding	Symbol	Forklaring
Vannbeholderen er snart tom		Vanntanken må snart fylles
Bønnerbeholderen er snart tom		Kaffebønnebeholderen må snart fylles
Undertemperatur Vent		Maskinen jobber, vennligst vent litt

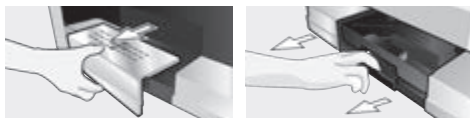
Beskjeder om å utføre en handling:

Skjermmelding	Symbol	Handling som må utføres
Fyll vannbeholderen		Fyll vanntanken
Sett i vannbeholderen		Sett vanntanken på plass
Sjekk vannbeholderen		Ta ut vanntanken og sett den riktig tilbake på plass
Sett i dryppeskålen		Sett dryppeskålen på plass
Tøm dryppeskålen		Tøm dryppeskålen og rengjør den
Fyll kaffebønnebeholderen		Fyll kaffebønnebeholderen
Sett på melkeskummeren		Sett melkeskummeren på plass
Sett i bryggeenhet Lukk døren		Sett inn bryggeenheten og lukk dekslet
Rengjør bryggeenhet		Rens bryggeenheten
Service – skifte filter i-tast 3 sekunder		Sett inn nytt servicefilter
Service – avkalking i-tast 3 sekunder		Start serviceprogrammet "Avkalking"
Service – rengjøring i-tast 3 sekunder		Start serviceprogrammet "Rengjøring"
Service – Calc'n'Clean i-tast 3 sekunder		Start serviceprogrammet "Calc'n'Clean"
Utfør en hurtigvask av melkesystemet. Trykk 		Rengjøring av melkesystemet
Skyll melkeskummeren før utkobling! Trykk 		Rengjøring av melkesystemet


Uttreksystemet

Maskinen kan automatisk føres ut og inn av skapet der den er blitt montert. Enten ved

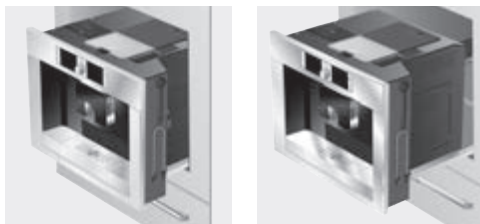
- ▶ å trykke på  (8) (maskinen må være slått på) eller
- ▶ å fjerne brettet i forkant og deretter ta tak i håndtaket på undersiden:



Maskinen glir automatisk ut i posisjon 1. I denne posisjonen kan du fylle på vann, kaffebønner, kaffepulver og rengjørings- og avkalkingstabletter. Du får også tilgang til tilleggsutstyret på høyre side av maskinen. Hvis du ønsker å dra maskinen helt ut, må du

- ▶ trykke en gang til på  (8) og deretter manuelt dra maskinen ut i posisjon 2, eller
- ▶ dra maskinen helt ut ved hjelp av håndtaket.

I posisjon 2 kan du ta ut bryggeenheten og stille inn finhetsgraden på malingen av kaffebønner.



Posisjon 1

Posisjon 2

Når du er ferdig skyver du maskinen helt inn i innbyggingsskapet igjen.



Når maskinen lager en drikk er det ikke mulig å foreta en automatisk uttrekking av den.

Tilbehør

Kaffemaskinen har egne oppbevaringsrom for tilleggsutstyr og miniveiledning (23). Disse finner du på høyre side (15, 16) og er tilgjengelige når maskinen er trukket ut til posisjon 1.

Ta maskinen i bruk

Generelt

Det må kun fylles vann uten kullsyre, og kaffebønneblandinger, helst for espresso eller automater, i de respektive beholderne. Det må ikke benyttes kaffebønner som er glaserte, karamelliserte eller som på annen måte er sukkerholdige, da disse vil forårsake at bryggeenheten tilstoppes.

Første gang kaffemaskinen tas i bruk, eller etter lengre tids oppbevaring tas i bruk igjen, vil den første kaffekoppen ikke ha riktig aroma.

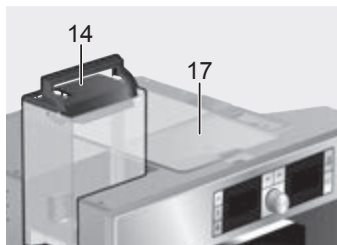
Første gang du bruker espressomaskinen får du ikke et passe tykt og fast skum (crema) før etter noen få kopper. Kaffemaskinen er fabrikkinnstilt med standardinnstillinger for optimal drift. Etter ca. 30 minutter slår apparatet seg av automatisk. Disse innstillingene kan endres (se Auto off in i kapitlet "Foreta innstillinger på skjermen").



Viktig: Utstyret skal bare brukes i frostfrie rom. Vent i min. 3 timer med å ta utstyret i bruk dersom det ble transportert eller lagret ved temperaturer under 0°C.

Ta i bruk maskinen

1. Kjør ut maskinen manuelt (se "Uttrekk-systemet").
2. Ta av vannbeholderen (14), skyll den og fyll den med friskt, kaldt vann. Vær oppmerksom på "max"-merket.

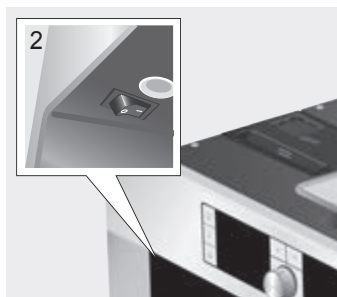


3. Sett vanntanken riktig på plass og trykk den helt ned.



Fyll opp vanntanken hver dag med friskt, kaldt vann. Du må passe på at det alltid er nok vann i vanntanken.

4. Fyll kaffebønnebeholderen (17) med kaffebønner (se side 44 for bruk av kaffepulver for å lage kaffe).
5. Skyv maskinen tilbake på plass i skapet.
6. Trykk på strømbryteren (2).



7. Maskinen varmer seg nå opp og gjennomfører en skylleprosess. Litt vann kommer ut av kaffeuttaket. Skjermen viser språkvalgene:



8. Trykk på den inntrykte dreiebryteren (5) og velg språket du ønsker at displaytekstene skal ha ved å dreie på den.

Følgende språk kan velges:

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български

9. Trykk på \square start/stopp (10), det valgte språket lagres. Språkinnstillingen kan når som helst endres (se "Foreta innstillinger på skjermen").
10. På skjermen lyser først firmalogoen og ulike symboler. Til sist vises menyen for valg av drikker.



11. Still inn vannets hardhet (se „Innstillinger for displayet“).

Lage kaffedrikker

Valgmuligheter for kaffedrikker

I menyen for valg av drikker som vises på skjermen etter at du har tatt i bruk eller slått på maskinen, kan du med dreiebryteren (5) velge blant:



Kaffe

2 Kaffe

Espresso

2 Espresso

Cappuccino

1/3 espresso + 1/3 melk + 1/3 melkeskum

blir fortrinnsvis servert i en kopp

Latte macchiato

like deler espresso og melkeskum blir fylt

opp med melk og fortrinnsvis servert i et

høyt glass

Melkecaffe

1/2 kaffe + 1/2 melk passer best i en vid kopp

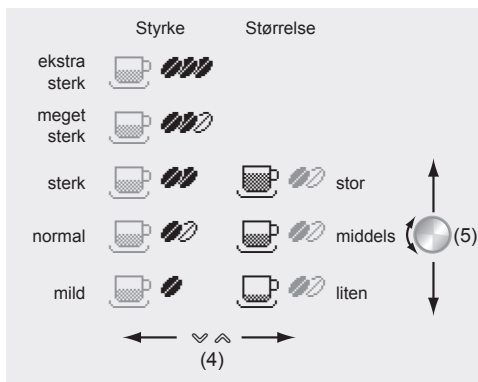
Tevann

Varm melk

Melkeskum

Hurtigvask

Ved valg av drikke (unntatt for Varm melk og Melkeskum) kan du bruke \vee og \wedge (4) til å velge andre alternativer, f.eks. kaffestyrke og mengde i hver kopp. Alternativet du velger vises på displayet. Bruk dreiebryteren (5) til å velge innstillingene for hvert alternativ.



Dobbelmaling (AromaDouble Shot)

Mengden av oppløste bitterstoffer og uønskede aromastoffer øker jo lengre kaffen brygges. Dette får innvirking på kaffens smak og aroma. Ved styrkeinnstillingene meget sterk og ekstra sterk kan du på denne automatiske espressomaskinen bruke en spesiell funksjon for å male og brygge kaffen i to omganger. Når halvparten av kaffemengden er brygget, males resten av kaffebønnene og resten av kaffen brygges, på denne måten produseres det kun velsmakende og behagelige aromastoffer.

Denne funksjonen er tilgjengelig for følgende drikker:

Kaffe (1 kopp)

Cappuccino (1 kopp)

Latte macchiato (1 glass)

Melkecaffe (1 kopp)

My coffee (1 kopp)

Espresso (1 kopp, middels og stor)

Et eksempel

La oss anta at du ønsker å bruke kaffebønner til å lage en stor kopp med mild kaffe.

1. Sett koppen under kaffeuttaket (11):



2. Drei på dreiebryteren (5) inntil skjermen til venstre viser Kaffe:



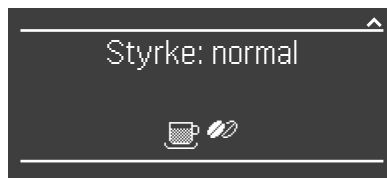
3. Trykk på ∨ (4) en gang for å velge innstilling for mengde i hver kopp. Størrelsen på koppen vises i displayet:



4. Nå vrir du på dreiebryteren (5) for å velge Størrelse: stor:



5. Trykk på ∨ (4) igjen for å komme til innstilling av styrke. Styrkeinnstillingen vises:



6. Vri dreiebryteren (5) til Styrke: mild:



7. Trykk på □ start/stopp (10). Kaffedrikken du har valgt blir nå laget. Andre kaffedrikker, styrkegrad og mengde velges på samme måte.



Ved styrkeinnstillingen meget sterk og ekstra sterk brygger maskinen kaffen to ganger etter hverandre. Vent til prosessen er helt ferdig.

Lage kaffe med malt kaffepulver

Kaffemaskinen kan også lage kaffe med ferdigmalt kaffe (ikke pulverkaffe). En måleskje følger med maskinen.

1. Kjør ut maskinen for å få tak i skjeen.
2. Åpne skuffen for ferdigmalt kaffe (19).



3. Bruk **maksimalt to** strøkne måleskjeer med kaffe.


i Det må ikke fylles i hele kaffe-bønner eller pulverkaffe (Nescafé).

4. Lukk kaffepulverskuffen.
5. Kjør inn maskinen på plass.
6. Bruk dreiebryteren (5) til å velge drikk og mengde:



7. Sett koppen under kaffeuttaket (11):



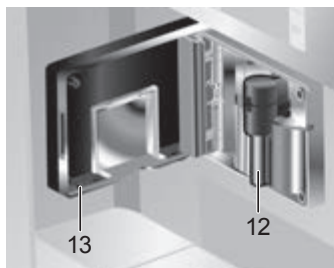
8. Trykk på  start/stopp (10). Maskinen brygger kaffen og fyller den i koppen(e).

Dersom du ønsker ytterligere en kopp med malt kaffe, må du fylle i malt kaffe og gjenta prosessen. Dersom det ikke lages mer kaffe innen 90 sekunder, vil bryggekommeret automatisk tømme for å forhindre at det blir for fullt. Maskinen skyller automatisk.

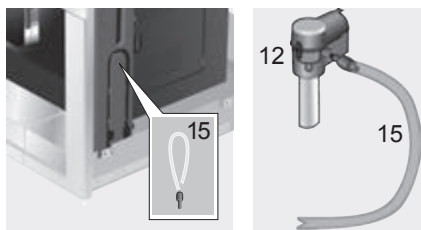
Lage drikker med melk

i For å få best melkeskum, bør du bruke kald melk med et fettinnhold på minst 1,5 %.

1. Vend dekslet til melkeskummeren (13) til venstre, og melkeskummeren (12) blir tilgjengelig:



2. Kjør ut maskinen (se "Uttrekksystemet").
3. Ta ut den vedlagte melkeslangen og koble den ene enden til melkeskummeren (12), lukk deretter dekslet igjen.



4. Kjør inn maskinen på plass.

- Sett beholderen med melk ved siden av melkeskummeren. Sett slangen fra melkeskummeren ned i beholderen. Enden på melkeslangen må stå nede i melken.



- Sett en kopp eller et glass under kaffeuttaket.
- Velg Latte macchiato, Cappuccino eller Melkekaffe ved å vri på dreiebryteren (5). På skjermen vises den valgte drikken og innstillingene for kaffestyrke og -mengde:



- Velg styrke og mengde.
- Trykk på \square start/stopp (10). Først suges melken opp og bearbeides, deretter fylles den i koppen eller glasset. Umiddelbart deretter brygges kaffen og fylles i koppen eller glasset.

To kopper samtidig

- Sett en kopp under hvert kaffeuttak:



- Bruk dreiebryteren (5) til å velge 2 Espresso eller 2 Kaffe.
- Still inn mengde og styrke ved hjelp av knappen \sphericalangle (4) og dreiebryteren (5).
- Trykk på \square start/stopp (10). Begge koppene blir fylt med kaffe.



Maskinen brygger kaffe to ganger etter hverandre, ikke avbryt prosessen før den er ferdig.



Ved styrkeinnstillingen meget sterk og ekstra sterk brygger maskinen kaffen to ganger etter hverandre. Vent til prosessen er helt ferdig.



Det er vanskelig å fjerne inntørkede melkerester, derfor bør melkeskummeren rengjøres hver gang den har vært i bruk (se kapitlet om rengjøring av melkesystemet).

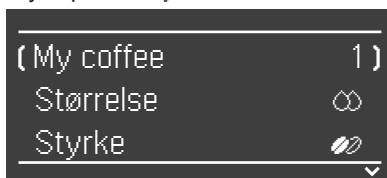
My coffee ☐⁺

Med innstillingen My coffee kan du stille inn ønsket blandingsforhold mellom kaffe og skummet melk.

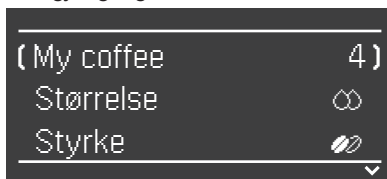
1. Koble melkeslangen til melkeskummeren (se "Lage drikker med melk").
2. Sett beholderen med melk på brettet. Sett slangen fra melkeskummeren ned i beholderen. Enden på melkeslangen må stå nede i melken.



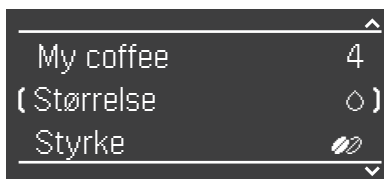
3. Sett koppen under kaffeuttaket (11).
4. Trykk på ☐⁺ My coffee:



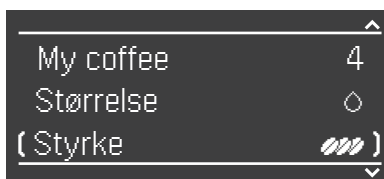
5. Still inn den ønskede minneplassen med dreiebryteren (5). Fire plasser fra 1-4 er tilgjengelige.



6. Trykk på ∨ (4) for å velge mengde per kopp (størrelse). Vri dreiebryteren (5) for å stille inn den ønskede størrelsen til (○) liten, (○○) middels, (○○○) stor):



7. Trykk på ∨ (4) for å fortsette til kaffefstyrke. Vri dreiebryteren (5) for å stille inn den ønskede styrken (○) svak, (○○) normal, (○○○) sterk, (○○○○) meget sterk eller (○○○○○) ekstra sterk :



8. Bruk ∨ (4) til å velge blandingsforholdet. Drei dreiebryteren (5) i 20 % trinn for å stille inn det ønskete blandingsforholdet: ca. 20 % ○○○○● | ca. 40 % ○○○●● | ca. 60 % ○○○●●● | ca. 80 % ●●●●●



9. Trykk på ☐ start/stopp (10). Drikken brygges nå med det innstilte blandingsforholdet.



Innstillingene du gjorde blir automatisk lagret. Det er ikke nødvendig å bekrefte disse valgene på noen måte. For å gå ut av menyen uten å avlevere drikke, trykker du på ☐⁺ My coffee igjen.

Lage melkeskum og varm melk



Forbrenningsfare!
Melkeskummen (12) blir svært varm. La den avkjøle seg etter bruk før du tar i den.



For å få best melkeskum, bør du bruke kald melk med et fettinnhold på minst 1,5 %.

1. Koble melkeslangen til melkeskummen (se "Lage drikker med melk").
2. Sett en kopp eller et glass under melkeskummen (12).
3. Velg den ønskede innstilling Melkeskum eller Varm melk ved å vri på dreiebryteren (5):



4. Trykk på \square start/stopp (10). Melkeskum eller varm melk kommer ut av utløpet til melkeskummen (det tar henholdsvis ca. 40 eller 60 sekunder). Ved å trykke en gang til på \square start/stopp (10) kan du avbryte prosessen før den er ferdig.



Apparatet kan lage en plystrelyd når det tilberedes varm melk. Den kommer fra melkeskummen (12) av tekniske årsaker.



Det er vanskelig å fjerne inntørkede melkerester, derfor bør melkeskummen rengjøres hver gang den har vært brukt (se kapitlet om "rengjøring av melkesystemet").

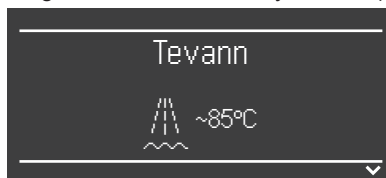
Avlevere te vann



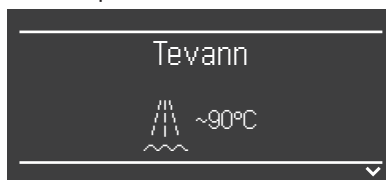
Forbrenningsfare!
Melkeskummen (12) som avleverer te vannet blir meget varm. La den bli avkjølt før du berører den etter bruken.

Apparatet kan også brukes til å lage te.

1. Sett en kopp eller et glass under kaffeuttaket.
2. Velg Tevann med dreiebryteren (5):



3. Bruk \sphericalangle (4) til å velge temperatur. Bruk dreiebryteren (5) til å velge ønsket temperatur:



4. Trykk på \square start/stopp (10). Varmt vann vil nå komme ut av melkeskummen i ca 40 sekunder. Ved å trykke en gang til på \square start/stopp (10) kan du avbryte prosessen før den er ferdig.



Varm opp koppene med varmt vann før bruk, spesielt de små, tykke espressokoppene.

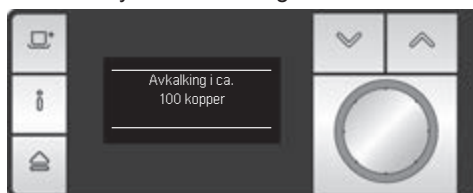
Informasjon og innstillinger

Ved hjelp av **i** (9) kan du hente fram informasjon på skjermen (trykk kort på knappen) og foreta ulike innstillinger (hold knappen inne i minst 3 sekunder).

Informasjon på skjermen

I informasjonsmenyen (et kort trykk på **i**) kan du hente opp følgende informasjon:

- ▶ når det er nødvendig med avkalking av apparatet
- ▶ når det er nødvendig med rengjøring av apparatet
- ▶ når det er nødvendig å skifte filteret
- ▶ hvor mye kaffe som er avlevert siden apparatet ble tatt i bruk første gang
- ▶ hvor mye melkedrikke som er avlevert
- ▶ hvor mye te som er laget



Foreta innstillinger på skjermen

Trykk på **i** (9) i minst 3 sekunder for å vise de ulike innstillingsmulighetene på skjermen:



Vri dreiebryteren **5** for å velge mellom de forskjellige innstillingsalternativene. Den innstillingen om er aktiv til enhver tid, vises alltid på displayet i hakeparentes. Du kan skifte innstillingen som vises ved å trykke på pilknappen **4**. Hakeparentesene viser det nye alternativet, f.eks. Norsk. Velg nå den nye innstillingen med dreiebryteren. For å forlate menyen må du trykke en gang til på **i** (9).



Innstillingene du gjorde blir automatisk lagret. Det er ikke nødvendig å bekrefte disse valgene på noen måte.

Følgende innstillinger kan endres av bruker:

- Språk: Trykk på pilknappen **4**. Ved å dreie på dreiebryteren **5** kan du velge ønsket språk.
- Fyllmengder: Væskemengden kan innstilles individuelt for hver kaffetype og koppstørrelse (se "Tilpasse væskemengden").
- Avkalkingsprogram: Dersom maskinen skal avkalkes, trykker du på **10** start/stopp (10) for å starte avkalkingsprogrammet (se "Avkalking").
- Rengjøringsprogram: Dersom maskinen skal rengjøres, trykker du på **10** start/stopp (10) for å starte rengjøringsprogrammet (se "Rengjøring").


- Calc'n'Clean: Dersom maskinen skal avkalkes og rengjøres samtidig, trykker du på  start/stopp (10) for å starte Calc'n'Clean-programmet (se "Calc'n'Clean").
- Vannets hardhet: Trykk på pilknappen . Ved å dreie på dreiebryteren  kan du stille inn vannets hardhet (1, 2, 3 og 4) (se også "Teste og stille inn vannets hardhetsgrad").
- Kaffetemperatur: Trykk på pilknappen . Ved å dreie på dreiebryteren  kan du stille inn ønsket temperatur på kaffen.
- Auto off in: Trykk på pilknappen . Ved å vri på dreiebryteren  bestemmer du hvor lang tid kaffemaskinen skal vente etter siste drikk ble laget før den automatisk slår seg av. Du kan stille inn et tidsintervall fra 5 minutter til 8 timer. Standardinnstillingen er 30 minutter, dette tidsintervallet kan gjøres kortere for å spare energi.
- Belysning: Trykk på pilknappen . Bakgrunnsbelysningen på skjermen har følgende innstillinger: Av, På (standardinnstilling) eller Av etter 5 minutter.
- Knapplyd: Trykk på pilknappen . Lydsignalet du hører når en knapp blir trykket på, kan slås Av eller På ved å vri på dreiebryteren .
- Kontrast: Trykk på pilknappen . Kontrastinnstillingen for skjermen kan stilles inn med dreiebryteren  fra -20 til +20; standardinnstillingen er 0.
- Vannfilter: Når du setter i et nytt vannfilter i vanntanken (14), må den spyles:
 1. Sett vannfilteret i vanntanken (14) og fyll den med vann opp til "max"-merket.
 2. Trykk på pilknappen  [Bruk  for å starte] og trykk på  start/stopp (10).
 3. Sett en beholder på ca 0,5 liter under melkeskummen (12).
- 4. Trykk på  start/stopp (10). Vannet går nå først gjennom filteret for å spyle det og så videre ut i beholderen. Tøm beholderen. Kaffemaskinen er nå klar til bruk. Ved å spyle filteret aktiveres samtidig telleren som viser når du bør skifte filter; Service – skifte filter. Hvis denne meldingen vises på skjermen, eller etter 2 måneders bruk, har ikke lenger vannfilteret noen effekt. Av hygieniske grunner og for at kaffemaskinen ikke skal få et kalkbelegg (dette kan skade maskinen) skal filteret skiftes. Filter kan kjøpes i butikker som fører kaffemaskinen, eller bestilles fra leverandøren (se "Tilbehør"). Når du skifter filter må det spyles. Dette ble beskrevet på begynnelsen av avsnittet. Dersom du ikke setter inn et nytt filter, skal innstillingen for vannfilteret settes til Av.



Du finner detaljerte opplysninger om vannfilteret i de vedlagte filterinstruksjonene.



Dersom kaffemaskinen ikke blir benyttet i en lengre periode (f.eks. i forbindelse med ferier) bør filteret som står i maskinen spyles før maskinen tas i bruk igjen. Dette gjøres ganske enkelt ved å lage en kopp med varmt vann.

- Forhåndsinnstillinger: Du kan slette alle spesialinnstillinger og gå tilbake til fabrikkinnstillingene (Reset). Hvis du ønsker å aktivere fabrikkinnstillingene trykker du på  start/stopp (10).

Tilpasse væskemengden

Væskemengden kan tilpasses den koppestørrelsen du bruker. Væskemengden kan innstilles individuelt for hver kaffetype og koppestørrelse.

1. Hvis du vil vise grunninnstillingene, holder du **i** nede i minst 3 sekunder.
2. Bruk dreievelgeren **18** til å velge Fyllmengder.
3. Trykk på **∨**.
4. Bruk dreievelgeren **18** til å velge kaffetype.
5. Trykk på **∨**.
6. Bruk dreievelgeren **18** til å velge størrelse på koppen.
7. Trykk på **∨**.
8. Bruk dreievelgeren **18** til å velge væskemengde.

Ved hjelp av **↶** kan du gå tilbake til valg av koppestørrelse og type drikk. Når du vil forlate grunninnstillingene trykker du på **i**. Innstillingene er nå lagret.



Viktig: Den valgte mengden i ml er **kun en veiledende verdi** og kan variere vesentlig, f.eks. når man lager drikker med skum (Crema), malingsgrad eller melketype.

Innstilling av malingsgrad

Ved hjelp av dreievelgeren for malingsgrad (18) kan du stille inn finheten du ønsker å male kaffebønnene med.



NB! Finhetsgraden skal kun endres når kvernen arbeider! Hvis ikke, kan maskinen skades.

1. Kjør maskinen helt ut (se "Uttrekkssystemet").
2. Velg Espresso i menyen for valg av drikk.
3. Trykk på **▶** start/stopp (10).
4. Når kvernen arbeider stiller du inn dreievelgeren (18) slik du ønsker; fra finmalt **☑** til grovmalt **∞** eller omvendt.



Du vil først merke den nye innstillingen etter at du har laget en par kopper kaffe.



Bruk finere maling til mørke kaffebønner, grovere maling til lyse kaffebønner.

Kontrollere vannets hardhet

På denne kaffemaskinen kan du stille inn hardheten på vannet. Det er viktig å stille inn korrekt hardhet på vannet som benyttes, slik at kaffemaskinen kan vise når den bør avkalles. Forhåndsinnstillingen for hardheten på vannet er 4.

Hardheten på vannet kan kontrolleres ved hjelp av testremsene som følger med maskinen. Ditt lokale vannverk vil også kunne opplyse om hardheten på springvannet der du bor.

Hold testremsen nede i vannet noen sekunder og ta den opp og rist forsiktig. Resultatet kan avleses etter ca ett minutt.

Vannets hardhet og innstillingsmuligheter:

Trinn	Vannets hardhet	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Råd om energisparing

- ▶ Etter ca. 30 minutter (fabrikkinnstilling) slår apparatet seg av automatisk og bruker ikke lenger strøm.
- ▶ Den forhåndsinnstilte tiden kan forkortes (se *Auto off in* i kapitlet "Innstillinger på displayet").
- ▶ Dersom maskinen ikke er i bruk: Slå av maskinen med strømbryteren.
- ▶ Maskinen bør ikke slås av dersom den er i ferd med å lage kaffe eller melkeskum. Dersom du avbryter bryggingen av kaffe eller prosessen med å lage melkeskum fører det til ekstra energiforbruk og mer restevann i dryppeskålen.

- ▶ Maskinen skal alltid avkalles når den viser meldingen *Service – avkalking* (se "Avkalking"), for å forhindre kalkavleiringer. Kalkavleiringer medfører høyere energiforbruk.

Pleie og daglig rengjøring



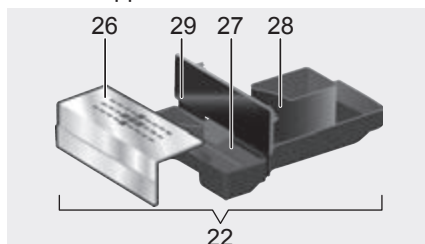
Fare for elektrisk støt!

Maskinen skal alltid slås av med nettbryteren før du vasker den.

Bruk ikke damprensere.

Daglig rengjøring

1. Tørk av utsiden på apparatet med en myk, fuktig klut. Ikke bruk skurekluter eller rengjøringsmidler.
2. Rester av kalk, kaffe, melk eller avkalkingsmiddel skal alltid fjernes umiddelbart. Under slike rester kan det danne seg korrosjon.
3. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder alkohol på høyglansede overflater.
4. Vannbeholderen (14) skylles ut med rent vann.
5. Fjern dryppebeskyttelsen (26). Ta ut dryppeskålen (27). Fjern dryppeskålbeskyttelsen (29). Tøm beholderne for vann og kaffe (28). Vask skålen for hånd eller i oppvaskmaskin. Dryppebeskyttelsen (26) og dryppeskålbeskyttelsen (29) skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.



6. Lokket og isolasjonsdekselet på melkebeholderen skal kun tørkes av forsiktig med en fuktig klut. Ikke sett dem i oppvaskmaskinen.
7. Oppsamlingsbeholderne inne i maskinen tørkes av.
8. Melkeskummeren rengjøres som forklart nedenfor.
9. Sett deretter alle delene tilbake på plass.



Viktig: Dryppeskålen (27) og kaffebeholderen (28) må tømmes og rengjøres daglig for å forhindre oppdanning.



Dersom maskinen slås av med tast (3) ☉ (skylle og slå av), eller dersom den slås av med funksjonen „Auto off in“, starter maskinen automatisk en skylleprosess. Slangene etc. inne i maskinen rengjøres med andre ord automatisk.



Viktig: Dersom kaffemaskinen ikke skal benyttet i en lengre periode (f. eks. i forbindelse med ferier) bør hele enheten, inkludert melkeskummersystemet og bryggeenheten rengjøres grundig.

Rengjøring av melkesystemet



Forbrenningsfare!
Melkeskummeren (12) blir svært varm. La den avkjøle seg etter bruk før du tar i den.

Meldingen

Utfør en hurtigvask av melkesystemet.

Trykk 



vises

- når maskinen ikke ble rengjort etter bruk
- like før maskinen slås automatisk av og ikke er rengjort på forhånd.

Når denne meldingen vises bør du starte med trinn 2 av "Hurtigvask melkesystem".

Melkeskummeren skal rengjøres hver gang den har blitt brukt!

Rask spyling av melkesystemet:

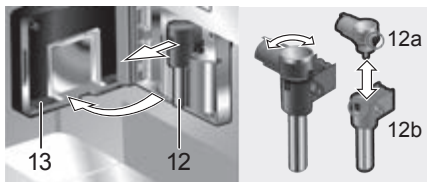
1. I menyen for valg av drikk velger du Hurtigvask og trykker deretter på  start/stopp (10).
2. Sett en kopp under melkeskummeren (12) og enden på melkeslangen ned i koppen.
3. Trykk på  start/stopp (10). Kaffemaskinen fyller nå automatisk lunkent vann i koppen og suger det opp igjen for så å skylle melkeslangen med vannet. Skylleprosessen avsluttes etter ca 1 minutt.
4. Tøm koppen og rengjør melkeslangen.



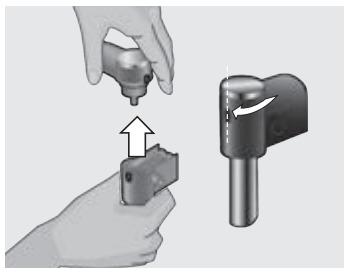
Alle delene til melkeskummeren kan vaskes i oppvaskmaskin.

Rengjøring av melkesystemet

1. Demonter melkeskummeren for rengjøring. For å gjøre dette, åpner du dekselet (13), tar fatt i melkeskummeren (12) og drar den ut framover.



- Inntaket til melkeskummen (24) rengjøres med en myk klut.
- Drei overdelen (12a) mot urviseren og trekk den av underdelen (12b).
- Rengjør de enkelte delene med oppvaskvann og en myk klut, eller i oppvaskmaskin (bestikkurven).
- Sett de enkelte delene sammen igjen, til de to merkene ligger over hverandre. Sett deretter melkeskummen inn i utstyret ved å skyve den bakover så langt det går.




Rengjøring av bryggeenheten

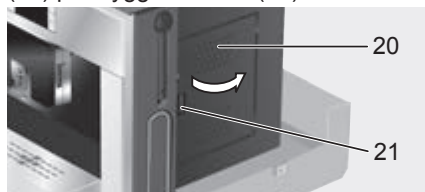
I tillegg til det automatiske rengjøringsprogrammet, må bryggeenheten demonteres regelmessig for rengjøring.



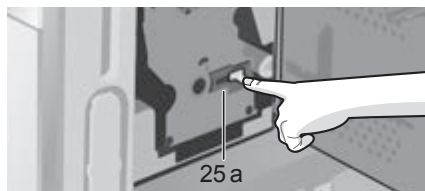
NB! Ikke bruk vaskemiddel. Bryggeenheten kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

- Kjør maskinen helt ut (se "Uttrekkssystemet").
- Slå av maskinen med tast (3)  (skylle og slå av).

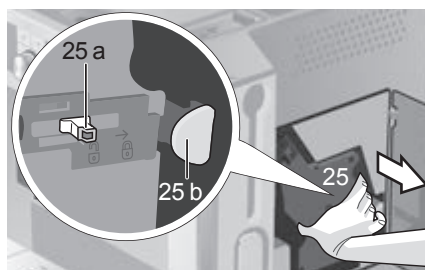
- Ta tak i lukeåpneren (21) og åpne luken (20) på bryggeenheten (25):



- Skyv den røde låseanordningen (25 a) på bryggeenheten helt fram:



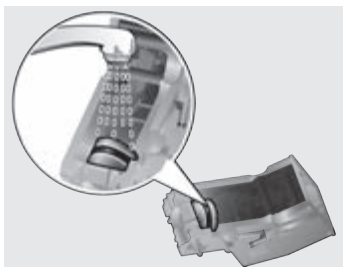
- Trykk på den røde knappen (25 b) slik at du kan ta tak i bryggeenheten (25) på begge sider og dra den forsiktig ut:



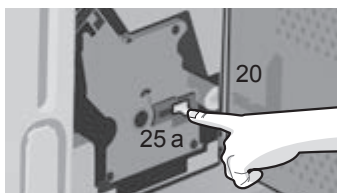
- Rengjør bryggeenheten (25) under rennende vann.



7. Hold bryggeenhetens sil under vannstrålen.



8. Gjør grundig rent inne i kaffemaskinen med en fuktig klut og fjern eventuelle kafferester.
9. La bryggeenheten og innsiden av maskinen tørke helt.
10. Deretter settes bryggeenheten (25) helt inn i maskinen igjen. Den røde låseanordningen (25 a) skyves helt tilbake og døren (20) lukkes.



Serviceprogram

Etter bestemte tidsintervaller (avhengig av hvor ofte og hvor mye maskinen brukes) vil skjermen ikke vise valg av kaffedrikker, men en av følgende meldinger:

Service –
skifte filter
i-tast 3 sekunder

Service –
rengjøring
i-tast 3 sekunder

Service –
avkalking
i-tast 3 sekunder

Service –
Calc'n'Clean
i-tast 3 sekunder

Du bør da straks skifte filter eller kjøre serviceprogrammet for avkalking eller rengjøring (beskrives på de neste sidene). Hvis ikke, kan maskinen skades.



Disse serviceprogrammene kan også startes manuelt via Settings-menyen (se "Innstillinger på skjermen").

Ikke drikk væskene. Bruk aldri eddik, eddikbaserte væsker, sitronsyre eller sitronsyrebaserte væsker! Bruk kun de dertil egnede tablettene når du skal avkalke eller rengjøre kaffemaskinen. Tablettene er spesiallaget for denne espressomaskinen og kan kjøpes i butikker som fører kaffemaskinen eller bestilles fra leverandøren (se "Tilbehør").

Det må under ingen omstendigheter legges avkalkingstabletter i skuffen for kaffepulver/rengjøringsstabletter.

Serviceprogrammet må under ingen omstendigheter avbrytes. Dersom et serviceprogram ble avbrutt f.eks. på grunn av strømbrudd, går du fram på følgende måte:

1. Skyll vanntanken (14) og fyll den opp til "max"-merket med friskt, kaldt vann.
2. Trykk på \square start/stopp (10). Rengjøringsprogrammet vil nå kjøre i ca. tre minutter.

Rengjøringsprogram kjører...

Kaffemaskinen er nå klar til bruk igjen.

Avkalking



Viktig: Dersom det er satt et filter i vannbeholderen (14), må dette fjernes før serviceprogrammet startes, og det skal kun settes inn igjen når programmet er helt ferdig.

Hvis meldingen Service – avkalking vises, trykk på \square (9) og hold den nede i minst 3 sekunder. Skjermen viser følgende melding:

Avkalkingsprogram
Bruk \square for å starte
eller

Dersom du vil starte programmet uten at meldingen vises (se „Foreta innstillinger på skjermen“), hold \square (9) nede i minst tre sekunder og velg

Avkalkingsprogram
Bruk \square for å starte

Trykk på \square start/stopp (10); skjermen viser deretter framdriften i programmet:

Tøm dryppeskålen
Tøm dryppeskålen (22).

Sett i dryppeskålen
Sett dryppeskålen på plass igjen.



Hvis melkeskummeren ikke er satt inn, vises følgende melding på displayet:

Sett på melkeskummeren
Sett inn melkeskummeren (12)

Still beholderen under utløpet

Trykk \square
Sett en beholder på ca 0,5 liter under melkeskummeren (12).
Trykk på \square start/stopp (10).



Det er også mulig å bruke kaffebeholderen (28). Skyv kaffeuttaket (11) helt ned for å unngå sprut.



Dersom vannfilteret er aktivert vises følgende melding:

Ta av vannfilteret

Trykk \square

Fjern vannfilteret og trykk på \square start/stopp (10).

Fyll på 0,5 l vann + avkalkingsmiddel

Trykk \square

Fyll lunkent vann i den tomme vanntanken (14) opp til merket for **calc** (0,5 l) og løs opp to avkalkingstabletter i vannet.

Trykk på \square start/stopp (10), dermed starter avkalkingsprogrammet. Det varer i ca 24 minutter:

Avkalkingsprogram kjører...



Dersom det er for lite avkalkingsopløsning i vanntanken, vises følgende melding:

For lite avkalkingsmiddel

Fyll på avkalkingsmiddel

Trykk \square

Fyll lunkent vann i den tomme vanntanken (14) opp til merket for **calc** (0,5 l) og løs opp to avkalkingstabletter i vannet. Trykk på \square start/stopp (10).

Avkalkingsprogrammet starter opp igjen.

Skyll vannbeholderen og fyll den

Trykk \square

Skyll vanntanken og fyll den opp til "max"-merket med friskt, kaldt vann.

Trykk på \square start/stopp (10), avkalkingsprogrammet starter og varer i ca 1 minutt, deretter skylles vanntanken:

Avkalkingsprogram kjører...

Tøm dryppeskålen

Tøm dryppeskålen.

Sett i dryppeskålen

Sett dryppeskålen på plass igjen.

Dersom du bruker vannfilter, settes dette inn igjen nå.

Kaffemaskinen er nå klar til bruk igjen.



Viktig: Tørk av utstyret med en myk, fuktig klut for straks å fjerne rester av avkalkingsmiddelet. Under slike rester kan det danne seg korrosjon. Nye svampkluter kan inneholde salt. Salt kan føre til overflaterust på edelstål. Derfor er det tvingende nødvendig å vaske det grundig bort før bruk.

Rengjøring

Hvis meldingen Service – rengjøring vises, trykk på I (9) og hold den nede i minst 3 sekunder. Skjermen viser følgende melding: Rengjøringsprogram Bruk \square for å starte eller

Dersom du vil starte programmet uten at meldingen vises (se "Foreta innstillinger på skjermen"), hold I (9) nede i minst tre sekunder og velg

Rengjøringsprogram Bruk \square for å starte

Trykk på \square start/stopp (10); skjermen viser deretter framdriften i programmet:

Tøm dryppeskålen

Tøm dryppeskålen (22).

Sett i dryppeskålen

Sett dryppeskålen på plass igjen.

Rengjøringsprogram kjører...

Åpne pulverskuffen

Kjør ut maskinen og åpne skuffen for kaffepulver (19).

Kast i rengjøringstablett

Lukk skuffen

Legg en rengjøringstablett i kaffepulver-skuffen og lukk skuffen. Rengjøringsprogrammet starter og varer i ca 1 minutt.

Trykk 

Trykk på  start/stopp (10), rengjøringsprogrammet starter og varer i ca 6 minutter.

Rengjøringsprogram kjører...

Tøm dryppeskålen

Tøm dryppeskålen.

Sett i dryppeskålen

Sett dryppeskålen på plass igjen.


Kaffemaskinen er nå klar til bruk igjen.

Calc'n'Clean



Viktig: Dersom det er satt et filter i vannbeholderen (14), må dette fjernes før serviceprogrammet startes, og det skal kun settes inn igjen når programmet er helt ferdig.


Calc'n'Clean kombinerer avkalkings- og rengjøringsprogrammene. Dersom begge programmene skal utføres omtrent til samme tid, vil kaffemaskinen automatisk foreslå dette programmet.

Hvis meldingen Service – Calc'n'Clean vises, trykk på  (9) og hold den nede i minst 3 sekunder. Skjermen viser følgende melding:

Calc'n'Clean

Bruk  for å starte

eller

Dersom du vil starte programmet uten at meldingen vises (se "Foreta innstillinger på skjermen"), hold  (9) nede i minst tre sekunder og velg

Calc'n'Clean

Bruk  for å starte

Trykk på  start/stopp (10); skjermen viser deretter framdriften i programmet:

Tøm dryppeskålen

Tøm dryppeskålen (22).

Sett i dryppeskålen

Sett dryppeskålen på plass igjen.





Hvis melkeskummeren ikke er satt inn, vises følgende melding på displayet:

Sett på melkeskummeren

Sett inn melkeskummeren (12)

Still beholderen under utløpet

Trykk 

Sett en beholder på minst 1 liter under melkeskummeren (12). Trykk på  start/stopp (10); maskinen spyles nå to ganger



Det er også mulig å bruke kaffebeholderen (28). Skyv kaffeuttaket (11) helt ned for å unngå sprut.

Rengjøringsprogram kjører...

Åpne pulverskuffen

Kjør ut maskinen og åpne skuffen for kaffepulver (19).

Kast i rengjøringstablett


Lukk skuffen


Legg en rengjøringstablett i kaffepulverskuffen og lukk skuffen.




Dersom vannfilteret er aktivert vises følgende melding:

Ta av vannfilteret


Trykk 

Fjern vannfilteret og trykk på  start/stopp (10).

Fyll på 0,5 l vann + avkalkingsmiddel

Trykk 

Fyll lunke vann i den tomme vanntanken (14) opp til merket for **calc** (0,5 l) og løs opp to avkalkingstabletter i vannet.

Trykk på  start/stopp (10), dermed starter avkalkingsprogrammet. Det varer i ca 24 minutter:

Avkalkingsprogram kjører...

i Dersom det er for lite avkalkingsopløsning i vanntanken, vises følgende melding:

Før lite avkalkingsmiddel

Fyll på avkalkingsmiddel

Trykk

Fyll lunkent vann i den tomme vanntanken (14) opp til merket for **calc** (0,5 l) og løs opp to avkalkingstabletter i vannet. Trykk på start/stopp (10).

Avkalkingsprogrammet starter opp igjen.

Skyll vannbeholderen og fyll den

Trykk

Skyll vanntanken og fyll den opp til

"max"-merket med friskt, kaldt vann.

Trykk på start/stopp (10), avkalkingsprogrammet starter og varer i ca 1 minutt:

Avkalkingsprogram kjører...

Deretter starter rengjøringsprogrammet og varer i ca 6 minutter og skyller maskinen:

Rengjøringsprogram kjører...

Tøm dryppeskålen

Tøm dryppeskålen.

Sett i dryppeskålen

Sett dryppeskålen på plass igjen.

Dersom du bruker vannfilter, settes dette inn igjen nå. Kaffemaskinen er nå klar til bruk igjen.

i **Viktig:** Tørk av utstyret med en myk, fuktig klut for straks å fjerne rester av avkalkingsmiddelet. Under slike rester kan det danne seg korrosjon. Nye svampkluter kan inneholde salt. Salt kan føre til overflaterust på edelstål. Derfor er det tvingende nødvendig å vaske det grundig bort før bruk.

Tilbehør, oppbevaring, avfallshåndtering, garanti

Tilbehør

Følgende tilbehør kan kjøpes i butikker eller bestilles fra kundetjenesten:

Tilbehør	Bestillingsnummer	
	I butikk	Kundetjeneste
Rensetabletter	TCZ6001	310575
Avkalkings-tabletter	TCZ6002	310967
Vannfilter	TCZ7003	467873

Oppbevaring

For å unngå frostskafer under transport og lagring må kaffemaskinen på forhånd tømmes fullstendig.

i Kaffemaskinen må være klar til bruk og vanntanken (14) må være full.

1. Sett en stor men smal beholder under melkeskummeren (12).
2. Velg innstillingen Melkeskum på skjermen, trykk deretter på start/stopp (10) og slipp ut damp i ca 15 sekunder.



3. Slå kaffemaskinen helt av med strømbryteren **O/I** (2).
4. Tøm vanntanken (14) og dryppeskålen (22).

Avfallshåndtering

Vennligst kast innpakkingsmaterialet på en miljø- og forskriftsmessig måte. Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter. Faghandelen kan gi opplysninger om aktuelle avfallsmottak.

Garanti

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

Det tas forbehold om endringer.

Tekniske data

Strømkilde (spenning/frekvens)	220-240 V / 50-60 Hz
Varmeelementets yttelse	1700 W
Maksimalt statisk pumpetrykk	19 bar
Vanntankens kapasitet (uten filter)	2,5 l
Kaffebønneholderens kapasitet	1000 g
Strømkabelens lengde	150 cm
Mål (H x B x D)	454 x 594 x 535 mm
Vekt, tom	25,9 kg
Type maleenhet (kaffekvern)	Keramisk

Små problemer du kan løse selv

Problem	Årsak	Løsning
Skjermen viser Fyll kaffebønnerbeholderen Selv om det er fylt kaffebønner i beholderen maler ikke kvernen kaffebønnene.	Kaffebønnene faller ikke ned i kvernen (bønnene er for glatte/oljete).	Bytt eventuelt til en annen kaffesort. Tørk av den tomme kaffebønnebeholderen med en tørr klut.
Det avleveres ikke noe te vann.	Melkeskummeren eller inntaket til melkeskummeren er tett.	Rengjør melkeskummeren eller inntaket (se kapitlet "Rengjøring av melkeskummeren").
For lite eller for tyntflytende skum. Melkeskummeren suger ikke melk.	Melkeskummeren eller inntaket til melkeskummeren er tett.	Rengjør melkeskummeren eller inntaket (se kapitlet "Rengjøring av melkeskummeren").
	Uegnet melketype.	Bruk kald melk med 1,5 % fett (lettmelk).
	Melkeskummeren (12) er ikke riktig satt sammen.	Fukt melkeskummerdelene og trykk de godt i hverandre.
	Apparatet er forkalket.	Avkalk utstyret med 2 avkalkingstabletter. Utfør programmet 2x ved behov.
Kaffe renner kun dråpevis eller det flyter overhodet ingen kaffe.	Malingsgraden av kaffebønnene er for fin. Kaffepulveret er for finmalt.	Bruk grovere malingsgrad. Bruk grovere malt kaffe.
	Det er mye kalkavleiringer i maskinen.	Kjør avkalkingsprogrammet.
Kaffen får ikke noe skumlag (Crema).	Kaffesorten egner seg ikke til bruk med kaffemaskinen.	Bruk en kaffetype med en større andel Robusta kaffebønner.
	Kaffebønnene er ikke nybrente.	Bruk kaffebønner som er nybrente.
	Malingsgraden er ikke tilpasset kaffebønnene.	Bruk fin malingsgrad.
Kaffen er for "sur".	Malingsgraden er innstilt på for grov maling, eller det ferdigmalte kaffepulveret som benyttes er for grovt malt.	Sett malingsgraden på finere maling eller bruk ferdig malt kaffe som er finere malt.
	Kaffesorten er uegnet.	Bruk en mørkere brent kaffesort.

Små problemer du kan løse selv

Problem	Årsak	Løsning
Kaffen er for "bitter".	Malingsgraden er innstilt på for fin maling, eller det ferdigmalte kaffepulveret som benyttes er for finmalt.	Sett malingsgraden på grovere maling eller bruk ferdigmalt kaffe som er grovere malt.
	Kaffesorten egner seg ikke til bruk med kaffemaskinen.	Bytt til en annen kaffesort.
Skjermen viser Feilfunksjon Ring hjelpelinjen	Det har oppstått en feil.	Ring Hotline-kundetjenesten (mer informasjon på siste side av denne veiledningen).
Vannfilteret holder ikke i vanntanken.	Vannfilteret er ikke festet på korrekt måte.	Sett vannfilteret rett ned i koblingen mot vanntanken og trykk det på plass.
Kaffegruten er ikke fast og for våt.	Malingsgraden er enten for fin eller for grov eller det brukes for lite kaffepulver.	Instill malingen grovere eller finere eller bruk to strøkne måleskjeer kaffepulver.
Skjermen viser Rengjør bryggeenhet	Forurenset bryggeenhet.	Rens bryggeenheten.
	For mye kaffepulver i bryggeenheten.	Rens bryggeenheten (fyll på maksimalt 2 strøkne pulverkjeer med kaffepulver).
	Mekanismen i bryggeenheten går tregt.	Rens bryggeenheten (se kapitlet "Pleie og daglig rengjøring").
Sterkt vekslende kvalitet av kaffe eller melkeskum.	Apparatet er forkalket.	Avkalk apparatet slik det er beskrevet i instruksjonene med to avkalkingstabletter.
Dryppevann på den indre apparatbunnen når dryppeskålen er fjernet.	Tatt ut dryppeskålen for tidlig.	Vent i noen sekunder før du tar ut dryppeskålen etter den siste drikken er ferdig.

Dersom problemer ikke kan rettes, må du ikke forsøke å finne feilen selv, ta maskinen fra hverandre eller reparere den selv. Ring Hotline-kundetjenesten (mer informasjon på siste side av denne veiledningen).

Gratulerar ...

... till valet av denna inbyggda kaffemaskin. Med denna in- och uttagbara helautomatiska espressomaskinen har du köpt en modern maskin av hög kvalitet. Den förenar innovativ teknik, många funktioner och bekväm användning.

Med maskinen kan du enkelt och snabbt tillaga olika välsmakande varma drycker, som t.ex. en traditionell kopp kaffe, en mild kopp kaffe med mjölk, en latte macchiato, en krämig cappuccino eller en stark espresso. Samtidigt ger maskinen många möjligheter att anpassa dryckerna efter din egen smak. För att du också skall kunna använda den helautomatiska espressomaskinen med alla sina möjligheter och funktioner på ett bra och säkert sätt, gör dig bekant med alla delar, funktioner, angivelser och reglage, är den här bruksanvisningen ditt hjälpmedel. Ta dig därför lite tid och läs bruksanvisningen innan du börjar använda maskinen.

Om användningen av den här bruksanvisningen

Omslagssidan på bruksanvisningen kan vecklas ut. Där hittar du maskinbilder med nummer, i följande anvisningarna görs hela tiden hänvisningar till numrena.

Exempel: Vattentank (14)



Om du lämnar sidan utfälld, kan du alltid snabbt titta, oavsett var i bruksanvisningen du just läser.

Displayangivelserna och knapptexterna har ett annat typsnitt än det som du just läser. På så vis kan du se att det handlar om en text som visas på apparaten eller är tryckt på den.

Exempel: Espresso

Till maskinen finns förkortade anvisningar där du snabbt kan slå upp de viktigaste funktionerna. Den kan förvaras utvändigt på apparatens högra sida.



Innehåll

65 Säkerhetsanvisningar

67 I förpackningen medföljer

67 Uppbyggnad och delar

68 Reglage och display

- 68 Strömbrytare O/I
- 68 Meny och display
- 69 Displaymeddelanden
- 71 Utkörningssystem
- 71 Tillbehör

71 Börja använda

- 71 Allmänt
- 72 Börja använda maskinen

73 Tillaga dryck

- 73 Dryckesval
- 73 Dubbel malning (AromaDouble Shot)
- 74 Ett exempel
- 75 Tillagning med kaffepulver
- 75 Tillagning med mjölk
- 76 Två koppar samtidigt
- 77 My coffee ☐⁺
- 78 Tillaga mjölkskum och varm mjölk
- 78 Uppvärmning av vatten

79 Information och inställningar

- 79 Information på displayen
- 79 Inställningar på displayen
- 81 Ställ in påfyllnadsmängden
- 81 Ställa in malningsgrad
- 81 Bestämma vattenhårdhet
- 82 Tips för att spara energi

82 Daglig skötsel och rengöring

- 82 Daglig skötsel
- 83 Rengöra mjölksystemet
- 84 Rengöra bryggenheten

85 Serviceprogram

- 86 Avkalka
- 87 Rengöra
- 87 Calc'n'Clean

89 Tillbehör, förvaring, återvinning, garanti

- 89 Tillbehör
- 89 Förvaring
- 89 Återvinning
- 89 Konsumentbestämmelser

90 Åtgärda enkla problem själv

91 Tekniska data

Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda maskinen! Spara bruksanvisningen. Bifoga de här instruktionerna om du ger maskinen till någon annan. Denna apparat är avsedd för tillagning av normala hushållsmängder eller för användning i hushållsliknande, icke yrkesmässiga förhållanden. Hushållsliknande användning omfattar t. ex. användning i pentryn för medarbetare i butiker, kontor, jordbruk och andra yrkesmässiga företag, samt användning av gäster i pensionat, mindre hotell och liknande boendeinrättningar.

⚠ Risk för elektrisk stöt!

Anslut och använd endast maskinen enligt uppgifterna på typskylten. Reparationer på maskinen, som t. ex. att byta ut en skadad kabel, får endast utföras av vår kundservice för att undvika faror.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor och brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de står under överinseende eller om de instruerats i användningen av maskinen och informerats om riskerna. Barn under 8 år får inte komma i närheten av maskinen och anslutningsledningen och får inte manövrera maskinen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användar-underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är 8 år eller äldre och står under överinseende av vuxen.

Doppa aldrig ner maskinen eller nätkabeln i vatten. Använd endast om nätkabel och maskin är helt felfri. Vid fel skall nätstickkontakten omedelbart dras ut eller så skall nätspänningen slås ifrån.

⚠ **Kvävningsrisk!**

Barn får inte leka med förpackningsmaterial.

⚠ **Risk för personskador!**

Stick inte in händerna i kvarnen.

Dra ut och in maskinen i den fasta inredningen så att inte fingrarna kläms.

⚠ **Brännskaderisk!**

Mjölkskummaren för mjölk/vatten blir mycket het.

Låt den svalna när den har använts innan du tar på den.

I förpackningen medföljer

(Se illustrationen i början av den här bruksanvisningen)

- a Helt automatisk espressomaskin, TCC78K751
- b Bruksanvisning
- c Filterinstruktioner
- d Monteringsanvisning
- e Pulversked
- f Mjölkslang
- g Snabbpreferensguide
- h Mjölksbehållare
- i Vattenfilter
- j Teststicka för vattenhårdhet
- k Mjölkskummare

Uppbyggnad och delar

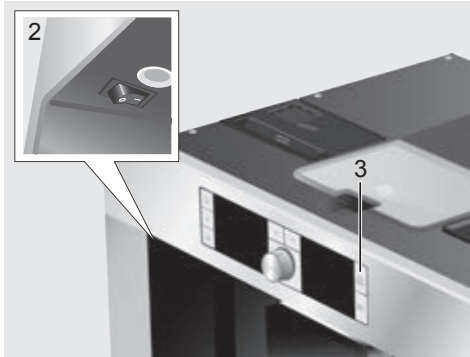
(Se bild på den utvikbara främre insidan av de här anvisningarna)

- 1 Knapp  My coffee
- 2 Strömbrytare **O/I**
- 3 Knapp  (sköljning och avstängning)
- 4 Valknappar  
- 5  Vred för inställningar på displayen
- 6 Display
- 7 Symboldisplay
- 8  Knapp för att få ut maskinen
- 9 Knapp  (information/inställningar)
- 10 Knapp  start/stop
- 11 Kaffeutlopp (ändringsbart på höjden)
- 12 Mjölkskummare, borttagbar (mjölk/hett vatten)
- 13 Lucka för kaffeutlopp/mjölkskummare
- 14 Uttagbar vattentank
- 15 Mjölkslang
- 16 Pulversked
- 17 Behållare för kaffebönor med aromlock
- 18 Vred för malningsgrad
- 19 Pulverfack (kaffepulver/rengöringstablett)
- 20 Lucka till bryggenhet
- 21 Lucköppnare
- 22 Droppskålenhet
- 23 Förkortade anvisningar
- 24 Fäste mjölkskummare
- 25 Bryggenhet
 - a) Låsning bryggenhet
 - b) Tryckknapp bryggenhet
- 26 Dropplåt
- 27 Droppskål
- 28 Kaffesumpbehållare
- 29 Skydd på droppskål
- 30 Mjölksbehållare (isolerad)

Reglage och display

Strömbrytare O/I

Maskinen sätts på och stängs av med strömbrytaren **O/I** (2).

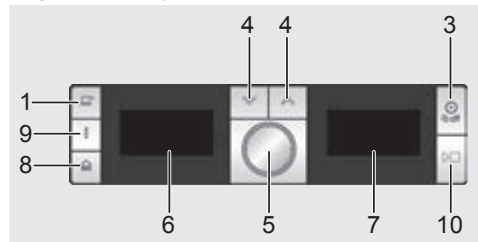


Viktigt: Använd inte strömbrytaren när maskinen går. För en sköljning av maskinen: stäng av maskinen med knappen (3) ☹ (sköljning och avstängning) eller låt maskinen stängas av automatiskt (tidslängden kan ställas in, se Auto off om i kapitlet "Inställningar på displayen"). Strömbrytaren ställs automatiskt på "0".

Meny och display

För att det skall bli så enkelt som möjligt att använda maskinen och samtidigt erbjuda många funktioner, har maskinen en översiktlig meny. I den finns ett flertal kombinationer att välja mellan, genom ett fåtal steg om du gör dig förtrodd med det en kort stund. Displayen visar det programval du har gjort och informerar, t.ex. när det behövs fyllas på vatten eller kaffe eller måste köras ett serviceprogram.

Nedan beskrivs den grundläggande hanteringen av menyn.



- ▶ **Sköljning och avstängning** ☹ (3): Den automatiska sköljningen startas och maskinen stängs av. Maskinen utför ingen sköljning om inte kaffe tillagas.
- ▶ ☺ ☻ (4): Med den går det att navigera uppåt och nedåt på displayen (6).
- ▶ **Vred** ● (5): Med den går det att göra/ändra inställningar genom att vrida (t.ex. kaffestyrka eller -mängd).
- ▶ **Display** (6): Med symboler och texter visar displayen inställningar, pågående processer och meddelanden.
- ▶ **Symboldisplay** (7): På symboldisplayen visas information och uppmaningar som behövs göras via symboler till displaytexten.
- ▶ Med ☹ (8) åker maskinen ut automatiskt från den fasta inredningen (se "Utkörningssystem").



- ▶ **I** (9): Om du trycker kort på **I** visas information (se "Information på displayen"). Om du trycker på **I** längre än 3 sekunder, kommer du till inställningsmenyn (se "Inställningar på displayen").
- ▶ Genom att trycka på **▷** start/stop (10) startas tillagningen av dryck eller ett serviceprogram. Genom att trycka igen på **▷** start/stop (10) när dryck tillagas går det att stoppa tillagningen i förtid.

Trycker man på en knapp hörs samtidigt en akustisk signal. Den går att stänga **ÅV** och sätta **På** (se "Inställningar på displayen").










Displaymeddelanden

På displayerna visas förutom den aktuella användningsstatusen olika meddelanden som ger information om statusen eller meddelar när du måste ingripa. Så snart du har utfört den nödvändiga åtgärden, försvinner meddelandet och menyn för dryckesval visas igen.

Information:


Displaymeddelande	Symbol	Betydelse
Vattentank snart tom		Vattentanken måste snart fyllas på
Bönbehållare snart tom		Bönbehållaren måste snart fyllas på
Undertemperatur Var god vänta		Maskinen arbetar, det tar en liten stund

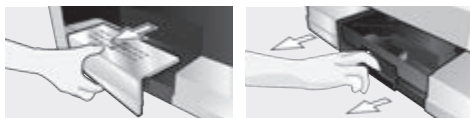
Uppmaningar att agera:

Displaymeddelande	Symbol	Åtgärd
Fyll på vattentank		Fyll på vattentanken
Sätt i vattentank		Sätt i vattentanken
Kontrollera vattentank		Ta ut vattentanken och sätt i denna korrekt
Sätt i droppskål		Sätt i droppskålen
Töm droppskål		Töm droppskålen och rengör
Fyll bönbehållare		Fyll på bönbehållaren
Sätt på mjölkskummare		Sätt på mjölkskummaren
Sätt i bryggenhet Stäng luckan		Sätt i bryggenheten och stäng luckan
Rengör bryggenhet		Rengör bryggenheten
Service – byt filter tryck \circ – knapp 3sec.		Byt vattenfilter
Service – avkalkning tryck \circ – knapp 3 sec.		Kör serviceprogrammet "avkalkning"
Service – rengör tryck \circ – knapp 3 sec.		Kör serviceprogrammet "rengöring"
Service – Calc'n'Clean tryck \circ – knapp 3 sec.		Kör serviceprogrammet "Calc'n'Clean"
Spola snabbt igenom mjölksystemet. Tryck på $\triangleright \square$		Skölj mjölksystemet
Spola igenom mjölkskummaren före avstängning. Tryck på $\triangleright \square$		Skölj mjölksystemet

Utkörningssystem


Maskinen kan köras ut automatiskt från den fasta inredningen. Tryck då

- ▶ på  (8) maskinen måste vara på) eller
- ▶ ta bort nedställningsytan och dra i handtaget under som nu går att komma åt:

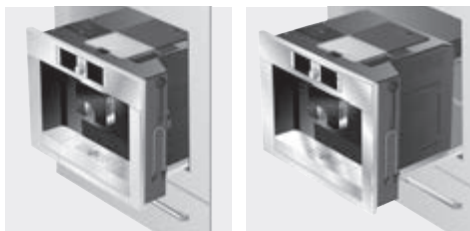


Maskinen går automatiskt till utkörningsläge 1. I det här läget går det att fylla på vatten, bönor, kaffepulver och rengörings-/avkalkningstabletter och ta ut tillbehör från den högra sidan av maskinen.

För att köra ut maskinen helt

- ▶ tryck en gång till på  (8) och dra ut maskinen till läge 2 för hand eller
- ▶ dra ut maskinen med handtaget.

I utkörningsläge 2 går det att ta ut bryggenheten och justera malningsgraden.



Utkörningsläge 1

Utkörningsläge 2

Skjut sedan tillbaka maskinen till stopp i den fasta inredningen.



Under bryggningen är den automatiska utkörningen spärrad.

Tillbehör

Den helautomatiska espressomaskinen har speciella fack för att förvara tillbehörsdelar och den förkortade anvisningen (23) i maskinen. Dessa finns på höger sida (15, 16) och går att komma åt när maskinen är utdragen i utkörningsläge 1.

Börja använda

Allmänt

Fyll endast på rent vatten utan kolsyra och företrädesvis espresso- eller bönblandningar för helautomatisk användning i respektive behållare. Använd inte kaffebönor som är glaserade, karamelliserade eller behandlade med andra sockerhaltiga tillsatser, det täpper igen bryggenheten.

När maskinen används första gången eller om den stått oanvänd en längre tid, har den första koppen kaffe ännu inte full arom.

När den helautomatiska espressomaskinen har börjat användas blir creman varaktigt finporig och fast först efter att några koppar har tillagats.

Den helautomatiska espressomaskinen programmeras med standardinställningar för optimal användning vid tillverkningen.

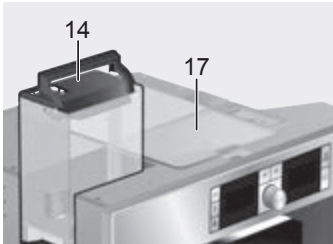
För ca. 30 minuter stänger apparaten av sig automatiskt. Den här inställningen kan liksom många andra ändras (se Auto off om i kapitel "Inställningar på displayen").



Viktigt: Använd endast maskinen i frostfritt utrymme. Vänta i minst 3 tim. innan maskinen startas om den transporterats eller lagrats vid temperaturer under 0 °C.

Börja använda maskinen

1. Kör ut maskinen manuellt (se "Utkörningssystem").
2. Ta bort vattentanken (14) uppåt, diska ur och fyll på med färskt, kallt vatten. Observera markeringen "max".

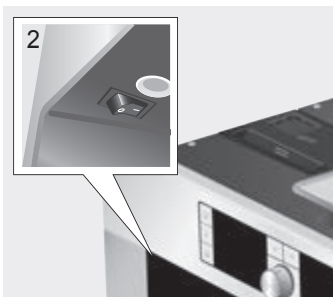


3. Sätt in vattentanken rakt och tryck nedåt.



Fyll på nytt vatten i vattentanken varje dag för bästa smak. Det skall alltid vara tillräckligt med vatten i vattentanken för att använda maskinen.

4. Fyll bönbehållaren (17) med kaffeböner (tillagning med kaffepulver: se sidan 74).
5. Skjut in maskinen igen i den fasta inredningen.
6. Tryck på strömbrytaren (2).




7. Maskinen värmer nu upp och sköljer, det rinner lite vatten från kaffeutloppet. På displayen visas språkvalet:



8. Tryck på det intryckta vredet (5) och genom att vrida väljer du det språk som displaytexterna skall visas på. Det finns följande språk att välja mellan:

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български

9. Tryck på  start/stop (10); det valda språket har sparats. Det går alltid att ändra språkinställningen vid ett senare tillfälle (se "Inställningar på displayen").
10. På displayen tänds först logotypen och olika symboler. Till sist visas menyn för val av drycker.



11. Ställ in vattenhårdhet (se "Inställningar på displayen").

Tillaga dryck

Dryckesval

Menyn för dryckesurval visas efter att maskinen startats/displayen tänts. I denna meny kan följande väljas med vredet (5):



Kaffe

2 Kaffe

Espresso

2 Espresso

Cappuccino

1/3 espresso + 1/3 mjölk + 1/3 mjölkskum;
serveras företrädesvis i en kopp

Latte Macchiato

lika delar espresso och mjölkskum, fylls på
med mjölk; serveras företrädesvis i ett högt
glas

Kaffe latte

1/2 kaffe + 1/2 mjölk; serveras företrädesvis
i en vid kopp

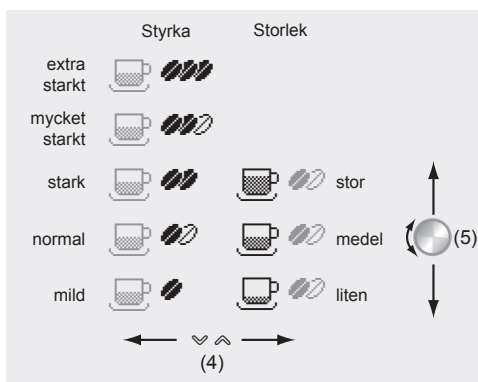
Tevatten

Varm mjölk

Mjölkskum

Kort spolning

I dryckesurvalet (förutom Varm mjölk och Mjölkskum) kan du välja fler alternativ med \vee och \wedge (4), t.ex. kaffemängd och -styrka. Alternativet som har valts visas på displayen. Med vredet (5) kan du göra inställningar inom alternativet.



Dubbel malning (AromaDouble Shot)

Ju längre kaffet bryggs, desto fler bittra ämnen och oönskade aromer lösgörs. Det påverkar smaken negativt och gör kaffet mer svårsmält. Den helautomatiska espressomaskinen har även en särskild funktion för dubbel malning som används vid styrkeinställningarna mycket starkt och extra starkt. När hälften av drycken är klar mals nytt kaffe och en ny bryggning påbörjas så att endast aromatiska dofter uppstår. Den här funktionen finns för följande drycker:

- Kaffe (1 kopp)
- Cappuccino (1 kopp)
- Latte Macchiato (1 glas)
- Kaffe latte (1 kopp)
- My coffee (1 kopp)
- Espresso (1 kopp, mellan och stor)

Ett exempel

Vi antar att du vill tillaga en stor kopp mildt kaffe av bönor.

1. Ställ koppen under kaffeutloppet (11):



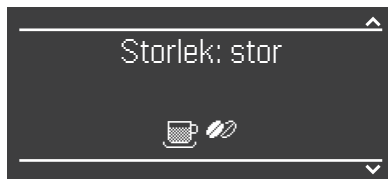
2. Vrid på vredet (5) tills Kaffe visas till vänster på displayen:



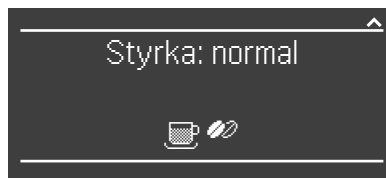
3. Tryck en gång på (4) för att komma till mängdinställningen. På displayen visas koppstorleken:



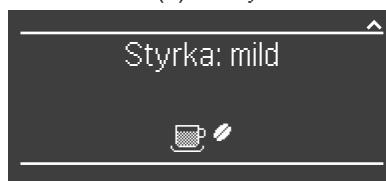
4. Genom att vrida på vredet (5) väljer du Storlek: stor:



5. Tryck en gång till på (4) för att komma till inställningen av styrka. Inställningen visas:



6. Vrid vredet (5) till Styrka: mild:



7. Tryck på (10) start/stop. Kaffet du har valt tillagas. På samma sätt kan du också tillaga andra kaffetyper med andra styrkor och mängder.



Vid styrkeinställningen mycket starkt och extra starkt, brygger apparaten två gånger i följd. Vänta tills hela proceduren är klar.

Tillagning med kaffepulver

Med den här helautomatiska espressomaskinen går det också att göra kaffe av kaffepulver. För att dosera finns en pulversked bifogad.

1. Kör ut maskinen och ta ut pulverskeden.
2. Öppna pulverfacket (19).



3. Fyll på **maximalt två** strukna skedar kaffepulver.

i Fyll inte på bönor eller snabbkaffe.

4. Stäng pulverfacket igen.
5. Kör in maskinen igen.
6. Välj dryck och mängd med vredet (5):



7. Ställ koppen under kaffeutloppet (11):

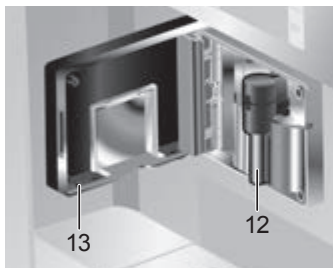


8. Tryck på \square start/stop (10). Kaffet bryggs och rinner ner i koppen/kopparna. För ytterligare en kopp kaffe, fyll på kaffepulver igen och upprepa proceduren. Om inget kaffe görs inom 90 sekunder, töms bryggkammaren automatiskt för att den inte skall bli för fullt. Maskinen sköljer.

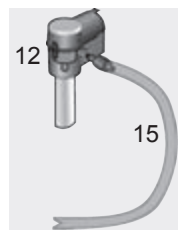
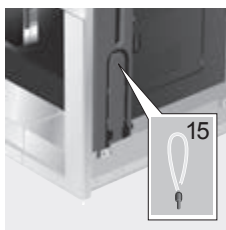
Tillagning med mjölk

i För att mjölkskummet skall bli optimalt är det lämpligast att använda kall mjölk med en fetthalt på minst 1,5%.

1. Fäll luckan till mjölkskummaren (13) åt vänster, det går att komma åt mjölkskummaren (12):



2. Kör ut maskinen (se "Utkörningssystem").
3. Ta ut den medföljande mjölkslangen och anslut anslutningsändan på mjölkskummaren (12), stäng luckan igen.



4. Kör in maskinen igen.

- Ställ ner kärlet med mjölk bredvid mjölkskummaren. Sätt ner mjölkslangen i kärlet. Det markerade slutet på mjölkslangen skall vara nedsänkt i mjölken:



- Ställ en kopp eller ett glas under kaffeutloppet.
- Välj Latte Macchiato, Cappuccino eller Kaffe latte genom att vrida på vredet (5). I displayen visas den valda drycken samt inställningen av kaffestyrkan och kaffe-mängden för den här drycken:



- Gör inställningarna för styrka och mängd.
- Tryck på \square start/stop (10). Först mals kaffebönorna, sedan sugs mjölk upp och värms för sedan matas till koppen eller glaset. Direkt därefter bryggs kaffet och rinner sedan ner i koppen eller glaset.

i Vid styrkeinställningen mycket starkt och extra starkt, brygger apparaten två gånger i följd. Vänta tills hela proceduren är klar.

i Torkade mjölkrester är svåra att få bort, rengör därför mjölkssystemet efter varje användning (se "Rengöra mjölkssystem").

Två koppar samtidigt

- Ställ två koppar under de båda kaffeutloppen till vänster och höger:



- Välj 2 Espresso eller 2 Kaffe med vredet (5).
- Ange önskad storlek och styrka med hjälp av knappen \sphericalangle (4) och vredet (5).
- Tryck på \square start/stop (10). De båda kopparna fylls.

i Maskinen brygger två gånger efter varandra, vänta tills det är klart.

My coffee ☐+

I inställningen My coffee kan du själv bestämma i vilket förhållande kaffe och skummad mjölk skall blandas.

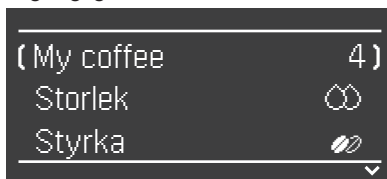
1. Anslut mjölkslangen till mjölkskummaren (se "Tillagning med mjölk").
2. Ställ kärlet med mjölk på nedställningsytan. Sätt ner mjölkslangen i kärlet. Det markerade slutet på mjölkslangen skall vara nedsänkt i mjölken:



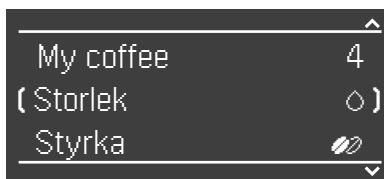
3. Ställ koppen under kaffeutloppet (11):
4. Tryck på knappen ☐+ My coffee:



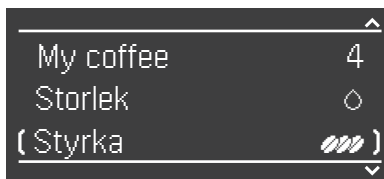
5. Bestäm önskad minnesplats med vredet (5). Det finns 4 platser från 1-4 tillgängliga.



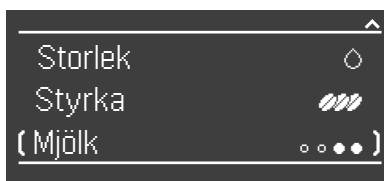
6. Gå vidare till Storlek (mängdval) med v (4). Ställ in önskad storlek med vredet (5) (○ liten, ∞ medel, ∞∞ stor):



7. Gå vidare till Kaffestyrka med v (4). Ställ in den önskade styrkan med vredet (5) från, ○ mild, ∞ normal, ∞∞ stark, ∞∞∞ mycket starkt eller ∞∞∞∞ extra starkt:



8. Växla till val av blandningsförhållande med v (4). Ställ in det önskade blandningsförhållandet med vredet (5) steg på 20%:
ca. 20% ○ ○ ○ ○ ○ | ca. 40% ○ ○ ○ ● ●
ca. 60% ○ ● ● ● ● | ca. 80% ● ● ● ● ●



9. Tryck på ☐ start/stop (10). Drycken tillagas med det önskade blandningsförhållandet.

i Ändringarna som har gjorts sparas automatiskt. Någon extra bekräftelse behövs inte. För att lämna menyn utan att tillaga något, tryck en gång till på knappen ☐+ My coffee.

Tillaga mjölkskum och varm mjölk



Brännskaderisk!
Mjölkskummaren (12) blir het.
Låt den svalna när den har
använts innan du tar på den.



För att mjölkskumskvaliteten skall bli optimal är det lämpligast att använda kall mjölk med en fetthalt på minst 1,5%.

1. Ta bort mjölkslangen och anslut till mjölkskummaren (se "Tillagning med mjölk").
2. Ställ koppen eller glaset under utloppet på mjölkskummaren (10).
3. Välj den önskade inställningen Mjölkskum eller Varm mjölk genom att vrida på vredet (5):



4. Tryck på \square start/stop (10). Mjölkskum (ca. 40 sek.) eller varm mjölk (ca. 60 sek.) rinner från utloppet på mjölkskummaren.
Genom att trycka igen på \square start/stop (10) går det att avbryta i förtid.



När varm mjölk tillagas kan pipande ljud höras. Det har att göra med en teknisk orsak i mjölkskummaren (12).



Torkade mjölkrester är svåra att få bort, rengör därför mjölkskummaren efter varje användning (se "Rengöra mjölksystemet").

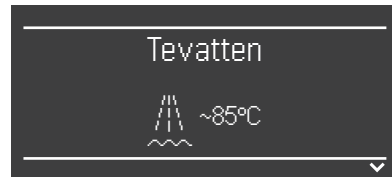
Uppvärmning av vatten



Brännskaderisk!
Mjölkskummaren (12) som det rinner vatten ur, blir het. Låt den svalna när den har använts innan du tar på den.

Det går också att göra te med maskinen.

1. Ställ en kopp eller ett glas under kaffeutloppet.
2. Välj Tevatten med vredet (5):



3. Växla till val av temperatur med \heartsuit (4) Ställ in önskad temperatur med vredet (5):



4. Tryck på \square start/stop (10). Hett vatten rinner under ca. 40 sek. från utloppet på mjölkskummaren.
Genom att trycka igen på \square start/stop (10) går det att avbryta i förtid.



Värm kopparna, framför allt små espressokoppar med tjocka sidor innan de används med hett vatten.

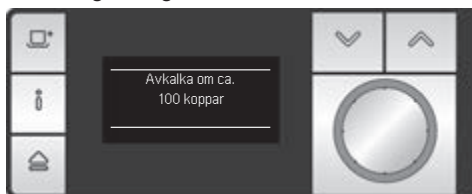
Information och inställningar

Med **i** (9) går det att hämta information (tryck kort) och göra inställningar (håll nedtryckt minst tre sekunder).

Information på displayen

I infomenyn (tryck på knappen **i** (9)) går det att hämta följande information:

- ▶ när en avkalkning behövs
- ▶ när en rengöring behövs
- ▶ när ett filterbyte behövs
- ▶ hur många espresso/kaffe som har tillagats sedan maskinen började användas
- ▶ hur många mjölkdrycker som har gjorts
- ▶ mängd tillagat tevattnen



Inställningar på displayen

Tryck minst 3 sekunder på **i** (9), olika inställningsmöjligheter visas:



















Genom att vrida på vredet **5** kan du gå mellan de olika inställningsmöjligheterna, den inställning som just är aktiv markeras på displayen med en parentes. Du kan ändra den inställningen som just visas.

Tryck då på pilknappen **4**. Parentesen markerar den nya valmöjligheten, t.ex. Svenska. Utför sedan den nya inställningen med vredet. Tryck på **i** (9) för att lämna menyn igen.

i Ändringarna som har gjorts sparas automatiskt. Någon extra bekräftelse behövs inte.

Följande inställningsmöjligheter finns:

- Språk: Tryck på pilknappen **4**. Genom att man vrider på vredet går det att välja displayspråk.
- Fyllmängder: Påfyllningsmängden kan ställas in separat för varje typ av dryck och varje koppstorlek (se „Ställ in påfyllningsmängden“).
- Avkalkningsprogram: Om maskinen nu skall avkalkas, trycker du på **10** start/stop (10) och avkalkningsprogrammet startar (se "Avkalka").
- Rengöringsprogram: Om maskinen nu skall rengöras, trycker du på **10** start/stop (10) och rengöringsprogrammet startar (se "Rengöring").

- Calc'n'Clean: Skall maskinen avkalkas och rengöras samtidigt trycker du på  start/stop (10) och Calc'n'Clean-programmet startar (se "Calc'n'Clean").
- Vattenhårdhet: Tryck på pilknappen . Genom att vrida på vredet  går det att välja den önskade vattenhården (1, 2, 3 och 4) (se även "Bestämma och ställa in vattenhårdhet").
- Kaffe temperatur: Tryck på pilknappen . Genom att man vrider på vredet  går det att välja kaffetemperaturen.
- Auto off om: Tryck på pilknappen . Genom att vrida på vredet  går det att ställa in det tidsintervall då maskinen automatiskt stängs av efter den senaste tillagningen av en dryck. Inställningen kan göras från 5 minuter upp till 8 timmar. Den förinställda tiden är 30 minuter. Den kan förkortas för att spara energi.
- Belysning: Tryck på pilknappen . Belysningen kan ställas **Av**, **På** (standardinställning) eller **Avstägning** efter 5 min.
- Ton: Tryck på pilknappen . Den akustiska signalen som hörs när man trycker på någon knapp, kan stängas **Av** eller sättas **På** genom att man vrider på vredet .
- Kontrast: Tryck på pilknappen . Kontrasten på displayen kan ställas in med vredet  från -20 till $+20$, förinställningen är 0 .
- Vattenfilter: Varje gång ett nytt vattenfilter sätts in i vattentanken (14) måste det sköljas:
 1. Sätt då in vattenfiltret i vattentanken (14) och fyll tanken med vatten upp till markeringen "max".
 2. Tryck på pilknappen  [Starta med ] och tryck på  start/stop (10).
 3. Ställ en behållare med 0,5 l volym under mjölkskummaren (12).
 4. Tryck på  start/stop (10). Vattnet går nu först genom filtret för att skölja det och därefter ner i kärlet.

Töm kärlet, maskinen är färdig att användas igen.

När filtret sköljs aktiveras samtidigt inställningen för angivelsen **Service – byt filter**. Vid angivelsen **Service – byt filter** eller senast efter två månader har filtret ingen verkan mer. Av hygieniska skäl och för att maskinen inte ska kalkas igen (maskinen kan skadas) måste filtret bytas ut. Reservfilter finns i handeln eller hos kundtjänsten (se "Tillbehör").

Efter varje filterbyte måste filtret först sköljas. Gör då såsom beskrivs i början av det här kapitlet.


Om inget nytt filter sätts i, vrider du inställningen för vattenfilter till **Av**.



Utförlig information om vattenfiltret finns i de bifogade filteranvisningarna.











Om maskinen inte används under en längre tid (t.ex. semester), bör det isätta filtret sköljas innan maskinen används, tillaga då helt enkelt en kopp hett vatten.

- Fabriksinställn.: De egna inställningarna kan raderas och fabriksinställningarna aktiveras igen (**Reset**). Tryck på  start/stop (10) för att aktivera fabriksinställningen.

Ställ in påfyllningsmängden

Påfyllningsmängden kan ställas in individuellt för att passa kopparna. Den kan ställas in separat för varje typ av dryck och varje koppstorlek.

1. Håll in **i** i minst 3 sekunder för att få fram fabriksinställningen.
 2. Välj Fyllmängder med vredet .
 3. Tryck på .
 4. Välj typ av dryck med vredet .
 5. Tryck på .
 6. Välj koppstorlek med vredet .
 7. Tryck på .
 8. Justera mängden dryck med vredet .
-  tar dig tillbaka till koppstorlek och val av dryck. Tryck på **i** för att lämna standardinställningarna. Inställningarna sparas.



Viktigt! Vald mängd i ml är **ungefärlig** och kan variera betydligt på grund av crema, malningsgrad och typ av mjölk osv.




Ställa in malningsgrad

Det går att ställa in önskad finhet för kaffepulvret med vredet för kaffemalningsgrad (18) uppe på maskinen.



Observera: Ställ endast in malningsgraden när kvarnen går. I annat fall kan maskinen skadas.

1. Kör ut maskinen helt (se "Utkörningssystem").

2. Välj Espresso i menyn för dryckesval.
3. Tryck på  start/stop (10).
4. Ställ in kvarnen under tiden den malar kaffe med vredet (18) från fint kaffepulver  till grövre kaffepulver  eller omvänt.



Den nya inställningen märks först från den andra koppen kaffe.



Ställ in en finare malningsgrad för mörkrostade bönor och en grövre malningsgrad för mer lättrostade bönor.

Bestämna vattenhårdhet

På den här maskinen går det att ställa in vattenhårdenheten. Det är viktigt att ställa in vattenhårdenheten rätt så att maskinen i god tid visar när den måste kalkas av. På fabriken förinställs vattenhårdhet 4.

Det går att bestämma vattenhårdenheten med den bifogade testremsan eller så kan man fråga hos kommunen.

Doppa ner testremsan kort i vattnet, skaka av lätt och läs av resultatet efter en minut. Vattenhårdenhetsgrader och inställningssteg:

Steg	Vattenhårdenhetsgrad	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Tips för att spara energi

- ▶ Efter ca. 30 minuter (fabrikinställning) stängs apparaten automatiskt av och förbrukar ingen energi mer.
- ▶ Den förinställda tiden kan kortas (se Auto off om i kapitel "Inställningar på displayen").
- ▶ Om maskinen inte används: stäng av med strömbrytaren.
- ▶ Avbryt helst inte kaffe- eller mjölktil-lagning. Avbrott i förtid leder till ökad energiförbrukning och att droppskålen fylls snabbare.
- ▶ Kalka alltid av maskinen när Service – avkalkning visas (se "Avkalkning"), för att undvika kalkavlagringar. Kalkrester leder till en högre energiförbrukning.

Daglig skötsel och rengöring



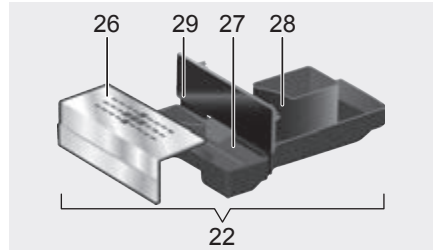
Risk för elektrisk stöt!
Stäng av maskinen med strömbrytaren innan den rengörs.

Använd inte ångrengörare.

Daglig skötsel

1. Torka av höljet med en mjuk, fuktig trasa. Använd inga slipande trasor eller rengöringsmedel.
2. Ta alltid bort rester av kalk, kaffe, mjölk och avkalkningslösning direkt. Korrosion kan bildas under sådana rester.
3. Använd inga rengöringsmedel som innehåller alkohol eller thinner på de höggglansiga ytorna.
4. Skölj endast ur vattentanken (14) med vatten.

5. Ta bort dropplåten (26). Dra ut droppskålen (27). Ta bort skyddet på droppskålen (29). Töm ut vatten och kaffesump (28). Rengör skålen eller diska den med diskmaskin. Diska inte dropplåten (26) och skyddet på droppskålen (29) i maskin.



6. Locket och mjölkbehållarens isolerande hölje får endast torkas av lätt med en fuktig trasa. Diska inte i diskmaskinen.
7. Torka ur maskinen invändigt (platsen för skålar).
8. Rengör mjölkskummaren (beskrivs nedan).
9. Sätt i alla delar igen.



Viktigt: Droppskålen till kaffeutloppet (27) och kaffesumpbehållaren (28) ska tömmas och rengöras dagligen för att undvika mögelbildning.



Om maskinen stängs av med knappen (3) ☺ (sköljning och avstängning) eller om den stängs av med funktionen "Auto off on" sköljs maskinen automatiskt. Ledningssystemet inuti maskinen rengörs därmed automatiskt.



Viktigt: Hela apparaten inklusive mjölkssystemet och bryggenheten ska rengöras noggrant om den inte ska användas under en längre tid (t.ex. vid semester).

Rengöra mjölksystemet




Brännskaderisk!

Mjölkskummaren (12) blir het. Låt den svalna när den har använts

innan du tar på den.

Meddelandet

Spola snabbt igenom
mjölksystemet.



Tryck på  visas

- om rengöring inte genomförts efter användning
- precis innan maskinen stängs av automatiskt utan att en rengöring genomförts.

Om detta meddelande visas, börja med steg 2 under "Kort sköljning mjölksystem".

Rengör alltid mjölkskummaren när det har använts.

Kort spolning mjölksystem:

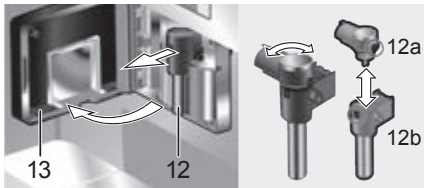
1. Välj alternativet Kort spolning i menyn för dryckesval och tryck på  start/stop (10).
2. Ställ en kopp under mjölkskummaren (12) och sätt änden på mjölkslangen i koppen.
3. Tryck på  start/stop (10). Maskinen fyller nu automatiskt vatten i koppen och suger upp det igen för att skölja via mjölkslangen. Efter ca. 1 min. är sköljningen färdig.
4. Töm koppen och rengör mjölkslangen.



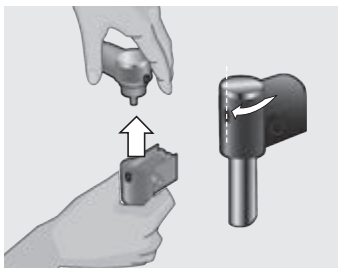
Alla delar kan också diskas i maskin.

Rengöra mjölksystemet:

1. Plocka isär mjölkskummaren för att göra rent. Öppna då luckan (13), greppa mjölkskummaren (12) vågrätt och dra ut rakt framåt.



2. Rengör fästet för mjölkskummaren (24) med en mjuk trasa.
3. Vrid överdelen (12a) moturs och dra av den från underdelen (12b).
4. Rengör de enskilda delarna med en diskmedelslösning och en mjuk duk eller diska dem i diskmaskinen (bestickkorgen).
5. Sätt ihop de enskilda delarna igen tills de båda markeringarna ligger över varandra. Sätt sedan in mjölkskummaren bakåt i maskinen ända till anslaget.



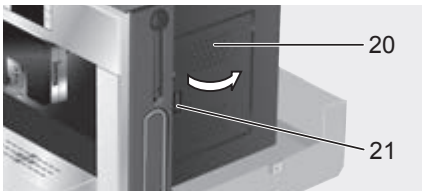
Rengöra bryggenheten

Förutom det automatiska rengöringsprogrammet bör bryggenheten tas ut för att rengöras med jämna mellanrum.

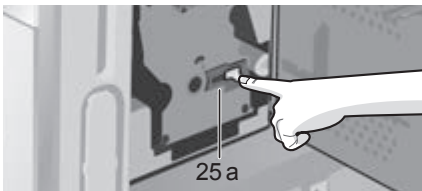


Observera: Rengör bryggenheten utan diskmedel och diska inte i maskin.

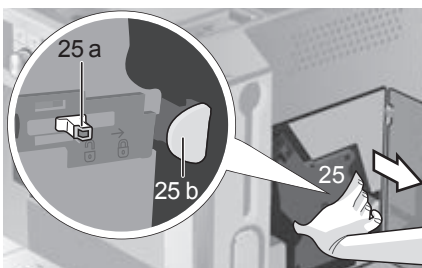
1. Kör ut maskinen helt (se "Utkörningssystem").
2. Stäng av maskinen med knappen (3) ☉ (sköljning och avstängning).
3. Ta tag i dörröppnaren (21) och öppna luckan (20) till bryggenheten (25):



4. Skjut den röda spärren (25 a) på bryggenheten så långt det går framåt:



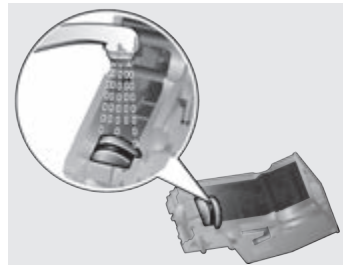
5. Tryck på den röda tryckknappen (25 b) och ta tag i bryggenheten (25) nedsänkningarna och ta ut den försiktigt.



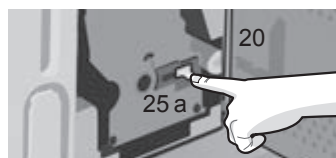
6. Rengör bryggenheten (25) noggrant under rinnande vatten.



7. Håll bryggenhetens sil under vattenstrålen.





8. Rengör apparaten noggrant invändigt med en fuktig trasa och ta bort eventuella kafferester.
9. Låt bryggenheten och maskinen torka invändigt.
10. Sätt i bryggenheten (25) till stopp. Skjut den röda spärren (25 a) så långt det går bakåt och stäng luckan (20).





Serviceprogram

Med viss tidsintervall beroende på användningen av maskinen visas istället för kaffeval något av följande på displayen:

Service –
bytt filter
tryck  – knapp 3 sec.

Service –
rengör
tryck  – knapp 3 sec.

Service –
avkalkning
tryck  – knapp 3 sec.

Service –
Calc'n'Clean
tryck  – knapp 3 sec.

Då bör vattenfiltret bytas utan dröjsmål eller maskinen rengöras eller kalkas av med motsvarande program (beskrivs på de följande sidorna). I annat fall kan maskinen skadas.




Serviceprogrammen kan också startas manuellt i inställningsmenyn (se "Inställningar på displayen").

Drick inte vätskorna. Använd aldrig ättika, medel baserade på ättika, citronsyra eller medel baserade på citronsyra för att avkalka. Vid avkalkning och rengöring får endast tablettor avsedda för detta ändamål användas. De har utvecklats speciellt för den här helautomatiska espressomaskinen och kan köpas i handeln och via kundservicen (se "Tillbehör").

Fyll absolut inte på avkalkningstabletter eller andra avkalkningsmedel i pulverfacket/facket för rengöringstabletter.

Avbryt aldrig serviceprogrammet. Om ett serviceprogram avbryts, t.ex. genom ett strömavbrott, gör på följande sätt:

1. Skölj vattentanken (14) och fyll i friskt vatten upp till markeringen "max".
2. Tryck på  start/stop (10), rengöringsprogrammet går nu ca. 3 minuter:

Rengöringsprogram igång

Maskinen är färdig att användas igen.

Avkalka



Viktigt: Om ett filter är insatt i vattentanken (14) måste det tas bort innan serviceprogrammet startas, och det får inte sättas tillbaka förrän programmet har avslutats.

När Service – avkalkning visas, tryck på knappen **i** (9) minst tre sekunder. Följande visas:

Avkalkningsprogram

Starta med **▷□**

eller

För att starta utan indikering på displayen (se "Inställningar på displayen") trycker du på **i** (9) i minst tre sekunder och väljer

Avkalkningsprogram

Starta med **▷□**

Tryck på **▷□** start/stop (10), displayen för dig genom programmet:

Töm droppskål

Töm droppskålen (22).

Sätt i droppskål

Sätt i droppskålen igen.



Är mjölkskummaren inte isatt, visas meddelandet:

Sätt på mjölkskummare

Sätt i mjölkskummaren (12)

Ställ behållare under mjölkskummare

Tryck på **▷□**

Ställ en behållare med minst 0,5 l volym under mjölkskummaren (12).

Tryck på **▷□** start/stop (10).



Även kaffesumpbehållaren (28) kan användas. För att undvika stänk skjuts kaffeutloppet (11) nedåt så långt det går.



Är vattenfiltret aktiverat, visas meddelandet:

Ta bort vattenfilter

Tryck på **▷□**

Ta bort vattenfiltret och tryck på **▷□** start/stop (10).

Fyll i 0,5 l vatten + avkalkning

Tryck på **▷□**

Fyll i ljummet vatten i den tomma vattentanken (14) upp till markeringen **calc** (0,5l) och lös upp två avkalkningstabletter i den. Tryck på **▷□** start/stop (10), avkalkningsprogrammet går nu ca.

24 minuter:

Avkalkningsprogram igång



Om det är för lite avkalkningslösning i vattentanken visas meddelandet:

För lite avkalkning

Fyll på avkalkning

Tryck på **▷□**

Fyll i ljummet vatten i den tomma vattentanken (14) upp till markeringen **calc** (0,5l) och lös upp två avkalkningstabletter i den.

Tryck på **▷□** start/stop (10). Avkalkningsprogrammet fortsätter.

Spola vattentank och fyll på

Tryck på **▷□**

Skölj vattentanken och fyll i färskt vatten upp till markeringen "max".

Tryck på **▷□** start/stop (10) avkalkningsprogrammet går nu ca. 1 minut och sköljer:

Avkalkningsprogram igång

Töm droppskål

Töm droppskål.

Sätt i droppskål

Sätt i droppskålen igen.

Om du använder ett filter ska du byta ut det. Maskinen är färdig att användas igen.

i **Viktigt:** Torka av maskinen med en mjuk, fuktig duk för att omedelbart ta bort rester av avkalkningslösningen. Under sådana rester kan det bildas korrosion. Nya svamprengöringsdukar kan vara behäftade med salter. Salter kan förorsaka flygrost på det rostfria stålet. Tvätta därför ur svamprengöringsdukarna nogga innan de används.

Rengöra

När Service – rengör visas, tryck på knappen **i** (9) minst tre sekunder. Följande visas: Rengöringsprogram

Starta med **▷□**

eller

För att starta utan indikering på displayen (se "Inställningar på displayen") trycker du på **i** (9) i minst tre sekunder och väljer

Rengöringsprogram

Starta med **▷□**

Tryck på **▷□** start/stop (10), displayen för dig genom programmet:

Töm droppskål

Töm droppskålen (22).

Sätt i droppskål

Sätt i droppskålen igen.

Rengöringsprogram igång

Öppna pulverfack

Kör ut maskinen och öppna pulverfacket (19).

Lägg i rengöringstablett och stäng facket

Lägg i en rengöringstablett i pulverfacket och stäng facket igen. Rengöringsprogrammet går nu ca. 1 minut.

Tryck på **▷□**

Tryck på **▷□** start/stop (10), rengöringsprogrammet går nu ca. 6 minuter:

Rengöringsprogram igång

Töm droppskål

Töm droppskål.

Sätt i droppskål

Sätt i droppskålen igen.

Maskinen är färdig att användas igen.

Calc'n'Clean

i **Viktigt:** Om ett filter är insatt i vattentanken (14) måste det tas bort innan serviceprogrammet startas, och det får inte sättas tillbaka förrän programmet har avslutats.

Calc'n'Clean kombinerar de enskilda funktionerna avkalkning och rengöring. Om de båda programmen behövs ungefär samtidigt, föreslår den helautomatiska espressomaskinen det här serviceprogrammet.

När Service – Calc'n'Clean visas, tryck på knappen **i** (9) minst tre sekunder. Följande visas:

Calc'n'Clean

Starta med **▷□**

eller

För att starta utan indikering på displayen (se "Inställningar på displayen") trycker du på **i** (9) i minst tre sekunder och väljer

Calc'n'Clean

Starta med **▷□**

Tryck på **▷□** start/stop (10), displayen för dig genom programmet:

Töm droppskål

Töm droppskålen (22).

Sätt i droppskål

Sätt i droppskålen igen.



Är mjölkskummaren inte isatt, visas meddelandet:

Sätt på mjölkskummare

Sätt på mjölkskummaren (12)

Ställ behållare under mjölkskummare

Tryck på

Ställ en behållare med minst 1 liter volym under mjölkskummaren (12). Tryck på start/stop (10), maskinen sköljer två gånger.



Även kaffesumpbehållaren (28) kan användas. För att undvika stänk skjuts kaffeutloppet (11) nedåt så långt det går.

Rengöringsprogram igång

Öppna pulverfack

Kör ut maskinen och öppna pulverfacket (19).

Lägg i rengöringstablett stäng facket

Lägg i en rengöringstablett i pulverfacket och stäng facket igen.



Är vattenfiltret aktiverat, visas meddelandet:

Ta bort vattenfilter Tryck på

Ta bort vattenfiltret och tryck på start/stop (10).

Fyll i 0,5 l vatten + avkalkning

Tryck på

Fyll i ljummet vatten i den tomma vattentanken (14) upp till markeringen **calc** (0,5l) och lös upp två avkalkningstabletter i den. Tryck på start/stop (10), avkalkningsprogrammet går nu ca. 24 minuter:

Avkalkningsprogram igång



Om det är för lite avkalkningslösning i vattentanken visas meddelandet:

För lite avkalkning

Fyll på avkalkning

Tryck på

Fyll i ljummet vatten i den tomma vattentanken (14) upp till markeringen **calc** (0,5l)

och lös upp två avkalkningstabletter i den. Tryck på start/stop (10).

Avkalkningsprogrammet fortsätter.

Spola vattentank och fyll på

Tryck på

Skölj vattentanken och fyll i färskt vatten upp till markeringen "max".

Tryck på start/stop (10) avkalkningsprogrammet går nu ca. 1 minut:

Avkalkningsprogram igång

Därefter går rengöringsprogrammet ca. 6 minuter och spolar maskinen:

Rengöringsprogram igång

Töm droppskål

Töm droppskål.

Sätt i droppskål

Sätt i droppskålen igen.

Om du använder ett filter ska du byta ut det.

Maskinen är färdig att användas igen.



Viktigt: Torka av maskinen med en mjuk, fuktig duk för att omedelbart ta bort rester av avkalkningslösningen. Under sådana rester kan det bildas korrosion. Nya svamprengöringsdukar kan vara behäftade med salter. Salter kan förorsaka flygrost på det rostfria stålet. Tvätta därför ur svamprengöringsdukarna noga innan de används.

Tillbehör, förvaring, återvinning, garanti

Tillbehör

Följande tillbehör finns i handeln och kundtjänsten:


Tillbehör	Beställningsnummer	
	Handel	Kundtjänst
Rengörings-tabletter	TCZ6001	310575
Avkalkningstabletter	TCZ6002	310967
Vattenfilter	TCZ7003	467873

Förvaring

För att undvika frostsador vid transport och lagring, måste maskinen dessförinnan tömmas helt.



Maskinen måste vara färdig att användas, vattentanken (14) fylld.

1. Ställ ett stort, smalt kärl under mjölkskummaren (12).
2. Välj inställningen Mjölkskum på displayen, tryck på  start/stop (10) och låt ånga ca. 15 sekunder.



3. Stäng av maskinen med strömbrytaren **O/I** (2).
4. Töm vattentanken (14) och droppskålen (22).

Återvinning

Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av utjänta enheter. Kontakta din fackhandel om du vill ha ytterligare information.

Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Rätt till ändringar förbehålls.

Åtgärda enkla problem själv

Problem	Orsak	Åtgärd
Displayangivelse Fyll bönbehållare Trots fylld bönbehållare maler maskinen inga kaffeböner.	Bönorna ramlar inte ner i kvarnen (för oljiga böner).	Byt eventuellt kaffesort. Torka ur tom bönbehållare med en torr trasa.
Det går inte att göra tevattnen.	Mjölkskummaren eller fästet för mjölkskummaren är igensatt.	Rengör mjölkskummaren eller fästet (se "Rengöra mjölksystemet").
För lite mjölkskum eller för flytande mjölkskum. Mjölkskummaren suger inte upp någon mjölk.	Mjölkskummaren eller fästet för mjölkskummaren är igensatt.	Rengör mjölkskummaren eller fästet (se "Rengöra mjölksystemet").
	Ej lämpad mjölk.	Använd mjölk med fetthalt på minst 1,5 %.
	Mjölkskummaren (12) är inte rätt ihopsatt.	Fukta mjölkskumardelarna och pressa ihop dem ordentligt.
Kaffet kommer bara droppvis eller det kommer inget kaffe längre.	Maskinen är igenkalkad.	Avkalka maskinen med 2 avkalkningstabletter. Kör programmet 2 ggr vid behov.
	Malningsgraden är för fin. Kaffepulvret är för fint.	Ställ in malningsgraden grövre. Använd grövre kaffepulver.
Kaffet har ingen "crema" (skumskikt).	Maskinen är starkt igenkalkad.	Avkalka maskinen.
	Olämplig kaffesort.	Använd kaffesorter med en hög andel robustaböner.
	Bönorna är för gamla.	Använd färska böner.
Kaffet är för "surt".	Malningsgraden är inte anpassad till kaffebönorna.	Ställ in malningsgraden på fint.
	Malningsgraden är för grovt inställd eller är kaffepulvret för grovt.	Ställ in malningsgraden finare eller använd finare kaffepulver.
Kaffet är för "bittert".	Olämplig kaffesort.	Använd mörkare rostning.
	Malningsgraden är för fint inställd eller är kaffepulvret för fint.	Ställ in malningsgraden grövre eller använd grövre kaffepulver.
Displayangivelse Störning Ring till hotline	Olämplig kaffesort.	Byt kaffesort.
	Fel på maskinen.	Ring till hotline (se bakre omslagssidor).

Åtgärda enkla problem själv

Problem	Orsak	Åtgärd
Vattenfiltret hålls inte i vattentanken.	Vattenfiltret är inte fastsatt på rätt sätt.	Se till att du håller vattenfiltret rakt och tryck fast det ordentligt i tankanslutningen.
Kaffesumpen är inte kompakt och för våt.	Malningsgraden är för fint eller för grovt inställd eller för lite kaffepulver används.	Ställ in malningsgraden grövre eller finare eller använd 2 strukna mått kaffepulver.
Displayangivelse Rengör bryggenhet	Nedsmutsad bryggenhet.	Rengör bryggenheten.
	För mycket kaffepulver i bryggenheten.	Rengör bryggenheten (fyll i maximalt 2 strukna pulverskedar med kaffepulver).
	Bryggenhetens mekanism är styv.	Rengör bryggenheten (se "Daglig skötsel och rengöring").
Mycket varierande kaffe- eller mjölkskumskvalitet.	Maskinen är igenkalkad.	Avkalka maskinen enligt anvisningarna med två avkalkningstabletter.
Droppvatten på maskinens inre botten när droppskålen är borttagen.	Droppskålen borttagen för tidigt.	Ta ut droppskålen först några sekunder efter att den senaste drycken har tillagats.

Om det inte går att åtgärda problem, försök inte att själv hitta felet, plocka isär maskinen eller reparera den själv. Ring till hotline (se bakre omslagssidor).

Tekniska data

Elektrisk anslutning (spänning/frekvens)	220-240 V / 50-60 Hz
Effekt på uppvärmningen	1700 W
Maximalt pumptryck, statiskt	19 bar
Maximal volym för vattentanken (utan filter)	2,5 l
Maximal volym för behållaren för kaffebönor	1000 g
Sladdlängd	150 cm
Mått (H x B x D)	454 x 594 x 535 mm
Vikt, ofylld	25,9 kg
Typ av malverk	Keramik

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für
kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup
Service für Kaffeevollautomaten
und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.com

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040

<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
erreichbar.

AE United Arab Emirates,

الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401

<mailto:service-uae@bshg.com>
www.bosch-home.com/ae

**AL Republika e Shqiperise,
Albania**

AERTECH SH.P.K.
Rruga Qemal Stafa
Pallati i ri perball Prokuroris se
Pergjithshme
Hyrja C Kati 10
Tirana

Tel.: 066 206 47 94
<mailto:g.volina@aertech.al>

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte
Gesellschaft mbH
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien

Tel.: 0810 550 511*
Fax: 01 605 75 51 212
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Hotline für Espresso-Geräte:
Tel.: 0810 700 400*
www.bosch-home.at

*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
7-9 Arco Lane
HEATHERTON, Victoria 3202
Tel.: 1300 368 339
mailto:bshau-as@bshg.com
www.bosch-home.com.au

**BA Bosna i Hercegovina,
Bosnia-Herzegovina**

"HIGH" d.o.o.
Gradačacka 29b
71000 Sarajevo
Info-Line: 061 100 905
Fax: 033 213 513
<mailto:delicnanda@hotmail.com>

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
<mailto:brun-repairs@bshg.com>
www.bosch-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi
Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko
Chausse Blvd.
European Trade Center
Building, 5th floor
1784 Sofia
Tel.: 02 892 90 47
Fax: 02 828 79 72
<mailto:informacia.servis-bg@bshg.com>
www.bosch.home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين

Khalaifat Company
Manama
Tel.: 01 7400 553
<mailto:service@khalaifat.com>

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

**CH Schweiz, Suisse,
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
<mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com>

Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
<mailto:ch-reparatur@bshg.com>
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
<mailto:ch-ersatzteil@bshg.com>
www.bosch-home.com/ch

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaanriou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 7777 8007
Fax: 022 658 128
<mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy>

**CZ Česká Republika,
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích
spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com/cz

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
<mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com>
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
<mailto:teenindus@simson.ee>

ES España, Spain

En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.
Tel.: 902 28 88 38

BSH Electrodomésticos

España S.A.

Servicio Oficial del Fabricante

Parque Empresarial PLAZA,

C/ Manfredonia, 6

50197 Zaragoza

Tel.: 902 245 255

Fax: 976 578 425

mailto:CAU-Bosch@bshg.com

www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy

Itälahdenkatu 18 A, PL 123

00201 Helsinki

Tel.: 0207 510 700

Fax: 0207 510 780

mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com

www.bosch-home.fi

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 7 snt/min (alv 23%)

Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 17 snt/min (alv 23%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.

50 rue Ardoin – BP 47

93401 SAINT-OUEN cedex

Service interventions à domicile:

01 40 10 11 00

Service Consommateurs:

0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)

mailto:soa-bosch-conso@

bshg.com

Service Pièces Détachées

et Accessoires:

0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)

www.bosch-home.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.

Grand Union House

Old Wolverton Road

Wolverton

Milton Keynes MK12 5PT

To arrange an engineer visit, to

order spare parts and accessories

or for product advice please visit

www.bosch-home.co.uk

or call

Tel.: 0844 8928979*

*Calls from a BT landline will be charged at

up to 3 pence per minute. A call set-up fee

of up to 6 pence may apply.

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakies Siskeves A.B.E.

Central Branch Service

17 km E.O. Athinon-Lamias &

Potamou 20

14564 Kifisia

Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82

(αστική χρέωση)

www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited

Unit 1 & 2, 3rd Floor

North Block, Skyway House

3 Sham Mong Road

Tai Kok Tsui, Kowloon

Hong Kong

Tel.: 2565 6151

Fax: 2565 6681

mailto:bosch.hk.service@bshg.com

www.bosch-home.cn

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.

Kneza Branimira 22

10000 Zagreb

Tel.: 01 640 36 09

Fax: 01 640 36 03

mailto:informacije.servis-hr@

bshg.com

www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék

Kereskedelmi Kft.

Háztartási gépek márkaszerve

Királyhágó tér 8-9.

1126 Budapest

Hibabejelentés

Tel.: 01 489 5461

Fax: 01 201 8786

mailto:hibabejelentes@bsh.hu

Alkatrészrendelés

Tel.: 01 489 5463

Fax: 01 201 8786

mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu

www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.

Unit F4, Ballymount Drive

Ballymount Industrial Estate

Walkinstown

Dublin 12

Service Requests, Spares and

Accessories

Tel.: 01450 2655

Fax: 01450 2520

www.bosch-home.cu.uk

IL Israel, ישראל

C/S/B Home Appliance Ltd.

Ulief Building

2, Hamelacha St.

Industrial Park North

71293 Lod

Tel.: 08 9777 222

Fax: 08 9777 245

mailto:csb-serv@zahav.net.il

www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Customer Service

Front Office

Shop No.4, Everest Grande,

Opp. Shanti Nagar Bus Stop,

Mahakali Caves Road,

Andheri East

Mumbai 400 093

IS Iceland

Smith & Norland hf.

Noatuni 4

105 Reykjavik

Tel.: 0520 3000

Fax: 0520 3011

www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.

Via. M. Nizzoli 1

20147 Milano (MI)

Numero verde 800 829 120

mailto:info@

bosch-elettrodomestici.it

www.bosch-home.com/it

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP Turebekov Yerzhan

Nurmanovich

Jangeldina str. 15

Shimkent 160018

Tel.: 0252 31 00 06

mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان

Teheni, Hana & Co.

Boulevard Dora 4043 Beyrouth

P.O. Box 90449

Jdeideh 1202 2040

Tel.: 01 255 211

mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB

Jonavos g. 62

44192 Kaunas

Tel.: 0372 12146

Fax: 0372 12165

www.senukai.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.

13-15, ZI Breedeweues

1259 Senningerberg

Tel.: 26349 300

Fax: 26349 315

mailto:

lux-service.electromanager@

bshg.com

www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia

General Serviss Limited

Bullu street 70c

1067 Riga

Tel.: 07 42 41 37

mailto:bt@olimppeks.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"

ул. Цуцева 98

2012 Кишинев

тел./факс: 022 23 81 80

mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc

Ul. Slobode 17

84000 Bijelo Polje

Tel./Fax: 050 432 575

Mobil: 069 324 812

mailto:ekobosch.servis@

t-com.me

MK Macedonia, Македонија
GORENEC
Jane Sandanski 69 lok. 3
1000 Skopje
Tel.: 02 2454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenece@yahoo.com

MT Malta
Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives
Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@intel.com.mv

NL Nederlande, Netherlands
BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com

Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand
BSH Home Appliances Ltd.
Unit F2, 4 Orbit Drive
Mairangi Bay
Auckland 0632
Tel.: 09 477 0492
Fax: 09 477 2647
mailto:bshnz-cs@bshg.com
www.bosch-home.co.nz

PL Polska, Poland
BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: 801 191 534
Fax: 022 572 7709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal
BSHP Electrodomésticos, Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 707 500 545*
Fax: 214 250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt
*(PT 0,10 €/min., Mobile 0,25 €/min)

RO România, Romania
BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия
ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Saudi Arabia, المملكة العربية السعودية
BSH Home Appliances
Saudi Arabia L.L.C.
Bin Hamran Commercial Centr.
6th Floor 603B
Jeddah 21481
Tel.: 800 124 1247
mailto:service.ksa@bshg.com
www.bosch-home.com/sa

SE Sverige, Sweden
BSH Hushållsapparater AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77 local rate
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡
BSH Home Appliances Pte. Ltd.
TECHPLACE I and
Mo Kio Avenue 10
Block 4012 #01-01
569628 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@bshg.com
www.bosch-home.com.sg

SI Slovenija, Slovenia
BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 07 01
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@bshg.com
www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava
Tel.: 02 44 45 20 41
mailto:opravy@bshg.com
www.bosch-home.com/sk

TR Türkiye, Turkey
BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A. S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, İstanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com/tr
*Çağrı merkezini sabit hatlardan
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme,
Çep telefonlarından ise kullanılan tarifeye
göre değişiklik göstermektedir

TW Taiwan, 台灣
Achelis Taiwan Co. Ltd.
4th floor, No. 112, Sec 1
Chung Hsiao E Road
Taipei ROC 100
Tel.: 02 2321 6222
mailto:Bosch@achelis.com.tw

UA Ukraine, Україна
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 4902095
mailto:bsh-service.ua@bshg.com
www.bosch-home.com.ua

XK Kosovo
NTP GAMA
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 0290 321 434
mailto:a_service@gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia
BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića 11⁹
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 205 23 97
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com
www.bosch-home.rs

ZA South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.bosch-home.com/za

Garantiebedingungen

DEUTSCHLAND (DE)

Bosch-Infoteam

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen **zu kleinen Hausgeräten**:

Tel.: 0911 70 440 040 oder unter
bosch-infoteam@bshg.com

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Nur für Deutschland gültig!

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2–6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z. B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z. B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34 / 81739 München // Germany

Service-Hotlines

www.bosch-home.com

AE 04 803 0500
AL 066 206 47 94
AT 0810 700 400
AU 1300 368 339
BA 033 213 513
BE 070 222 141
BG 02 931 50 62
CH 043 455 4095
CN 400 885 5888
Call rates depend on the network used
CZ 0251 095 546
DE 0911 70 440 040
DK 44 89 89 85
EE 0627 8730 / 0651 2214
ES 902 245 255
FI 020 7510 700
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 23%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 23%)
FR 0140 10 1100
GB 0844 892 8979
Calls from a BT landline will be charged at up to 3 pence per minute.
A call set-up fee of up to 6 pence may apply
GR 18 182 (ασπική χρέωση)
HR 01 3028 226
HU 01 489 5461
IE 01450 2655
IL 08 9777 222
IS 0520 3000
LI 05 274 1788
LU 26 349 300
LV 067 425 232
ME 050 432 575
MK 02 2454 600
NL 088 424 4010
NO 22 66 06 00
PL 801 191 534
PT 21 4250 730
RO 021 203 9748
RU 8 800 200 29 61

SE 0771 11 22 77
SK 02 444 520 41
SL 01 200 70 17
TR 444 6333
Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli
şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise
kullanılan tarifeye göre değişkenlik göstermekte-dir
US 800 94 2904 toll free
XK 044 172 309
XS 011 21 39 552

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Str. 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com